

LEME - Barómetro PwC da Economia do Mar

Portugal

Dezembro 2010

*HELM - PwC Economy
of the Sea Barometer
Portugal*

December 2010



*“Assim fomos abrindo
Que geração alguma*

in Os Lusíadas, Luís Vaz de Camões

*aqueles mares,
não abriu...”*





Índice

Index

	Introdução Introduction	6
1	LEME - Barómetro PwC da Economia do Mar HELM - PwC Economy of the Sea Barometer	8
2	Índice PwC da Economia do Mar em Portugal PwC Index of the Economy of the Sea in Portugal	10
3	Breves Notas de Conjuntura e Desafios A Brief Analysis of the Current State of Affairs and Challenges	18
	Construção e Reparação Naval Shipbuilding and Ship Repair	20
	Transportes Marítimos, Portos, Logística e Expedição Maritime Transport, Ports, Logistics and Shipping	23
	Pesca, Aquacultura e Indústria do Pescado Fishing, Aquaculture and Fisheries Industry	25
	Acção do Estado no Mar (Defesa) Naval and Maritime Authorities (Defence)	28
	Entretenimento, Desporto, Turismo e Cultura Entertainment, Sports, Tourism and Culture	30
	Seguros e Financiamento Marítimos Maritime Insurance and Financing	33
	Formação e Emprego Marítimo (Capital Humano) Maritime Training and Employment (Human Capital)	36
	Outros Subsectores Other Subsectors	38
4	Os Resultados do Questionário PwC Results of the PwC Questionnaire	40
5	Nota Metodológica Note on Methodology	60

Introdução

As mais recentes pesquisas ligadas ao crescimento sustentado e sustentável têm apontado numa direcção que Portugal tão bem conhece: os oceanos!

A forma como as diversas economias olharem para o recurso “Mar” condicionará a vida de todos nós, nos próximos tempos. Este novo olhar para o mar permitirá acrescentar valor à economia de diversos estados e ajudará a assegurar o equilíbrio entre o inevitável desenvolvimento económico e os ecossistemas que nos rodeiam.

Permanentemente atenta aos diversos desafios que a humanidade enfrenta, a PwC reúne os seus melhores especialistas para ajudar as empresas e a sociedade em geral a tomar as melhores decisões no que se refere ao investimento e retorno económico, social e ambiental.

Para além dos diversos projectos relacionados com a economia do mar que temos vindo a desenvolver em conjunto com os nossos clientes, a PwC tem investido em diversas acções de divulgação de informação relevante, nas quais se insere a publicação deste barómetro que também enquadrámos nas nossas actividades de responsabilidade social.

Com a publicação do LEME - Barómetro PwC da Economia do Mar, pretendemos partilhar com a sociedade portuguesa qual o rumo que os portugueses estão a tomar em termos da economia do mar, através de um conjunto de indicadores sintéticos e de fácil leitura.

Este barómetro é constituído por informação quantitativa traduzida em índices e por informação que resulta de inquéritos efectuados aos gestores de topo de entidades de referência nos diversos subsectores que operam no âmbito da economia do mar, em Portugal.

A PwC agradece a disponibilidade e a relevância dos contributos de todos aqueles que ajudaram a construir o LEME - Barómetro PwC da Economia do Mar.

Introduction

The most recent research relating to consistent and sustainable growth has pointed in one direction that Portugal well knows: the oceans!

The way economies will view the resource “Sea” will impact everyone’s life in the future. This view of the sea will enable the addition of value to the economies of numerous countries and will help to ensure the balance between the inevitable economic development and the ecosystems that surround us.

Permanently alert to the multiple challenges that humankind faces, PwC brings together its top specialists to help businesses and society in general to

take informed decisions about investment and economic, social and environmental return.

In addition to the many projects related to the economy of the sea that we have been developing with our clients, PwC has invested in a number of initiatives for the release of relevant information, of which the publication of this barometer is part and which also links in with our social responsibility activities.

With the publication of HELM - PwC Economy of the Sea Barometer, we intend to share with the Portuguese public what is the direction that Portugal is taking in respect of the economy of the sea, through a set of concise and easy-to-read indicators.

This barometer is made up of quantitative information transformed into indexes and by information that results from questionnaires answered by top management of several important entities operating in different subsectors of the economy of the sea in Portugal.

PwC thanks the availability and the relevant contributions of all that helped create HELM - PwC Economy of the Sea Barometer.

Carlos Lourenço

Territory Senior Partner
carlos.lourenco@pt.pwc.com

José Alves

Economy of the Sea Sponsoring Partner
jose.alves@pt.pwc.com

Miguel Marques

Economy of the Sea Executive Director
miguel.marques@pt.pwc.com

1

LEME - Barómetro PwC
da Economia do Mar

HELM - PwC Economy
of the Sea Barometer



O peso das actividades económicas relacionadas com o mar no total da economia portuguesa é de difícil medida e avaliação. Os indicadores existentes não permitem medir, com total precisão, o real impacto destas actividades na economia nacional.

Com a criação do LEME - Barómetro PwC da Economia do Mar, pretendemos construir uma ferramenta que permita clarificar a actual situação deste recurso em Portugal, assim como as suas perspectivas de evolução no futuro. O LEME pretende ser um instrumento de observação que permita aos seus utilizadores retirar informações úteis, de uma forma fácil e rápida.

O LEME é um projecto de longo prazo, que funcionará como uma compilação de dados que permita acompanhar, ao longo do tempo, a evolução da economia do mar, em Portugal e que, simultaneamente, possibilite realizar uma análise das tendências e das escolhas que estão a ser efectuadas pelos diversos agentes económicos.

O LEME - Barómetro PwC da Economia do Mar é constituído por três componentes:

1. um índice integrado de diversas variáveis relevantes para os diversos subsectores que constituem a economia do mar em Portugal;
2. breves notas de conjuntura, contendo aspectos relevantes de cada subsector, bem como os respectivos desafios;
3. os resultados de um questionário elaborado pela PwC junto de gestores de topo de empresas e entidades de referência na economia do mar, em Portugal, com vista a perceber os principais desafios que enfrentam.

The weight of the economic activities related with the sea in the Portuguese economy is difficult to measure and evaluate. The current indicators do not allow measurement of the real impact of these activities in the national economy with total precision.

With the creation of HELM - PwC Economy of the Sea Barometer, we aim to build a tool that will enable clarification of the current situation of this resource in Portugal, as well as its prospects for the future. The HELM aims to be an instrument of observation that will allow its users to obtain useful information in an accessible format.

HELM is a long-term project that will work as a compilation of data that will allow, over time, the accompanying of the evolution of the economy of the sea in Portugal. Simultaneously, it will enable trend analysis and the evaluation of decisions that are being taken by various economic agents.

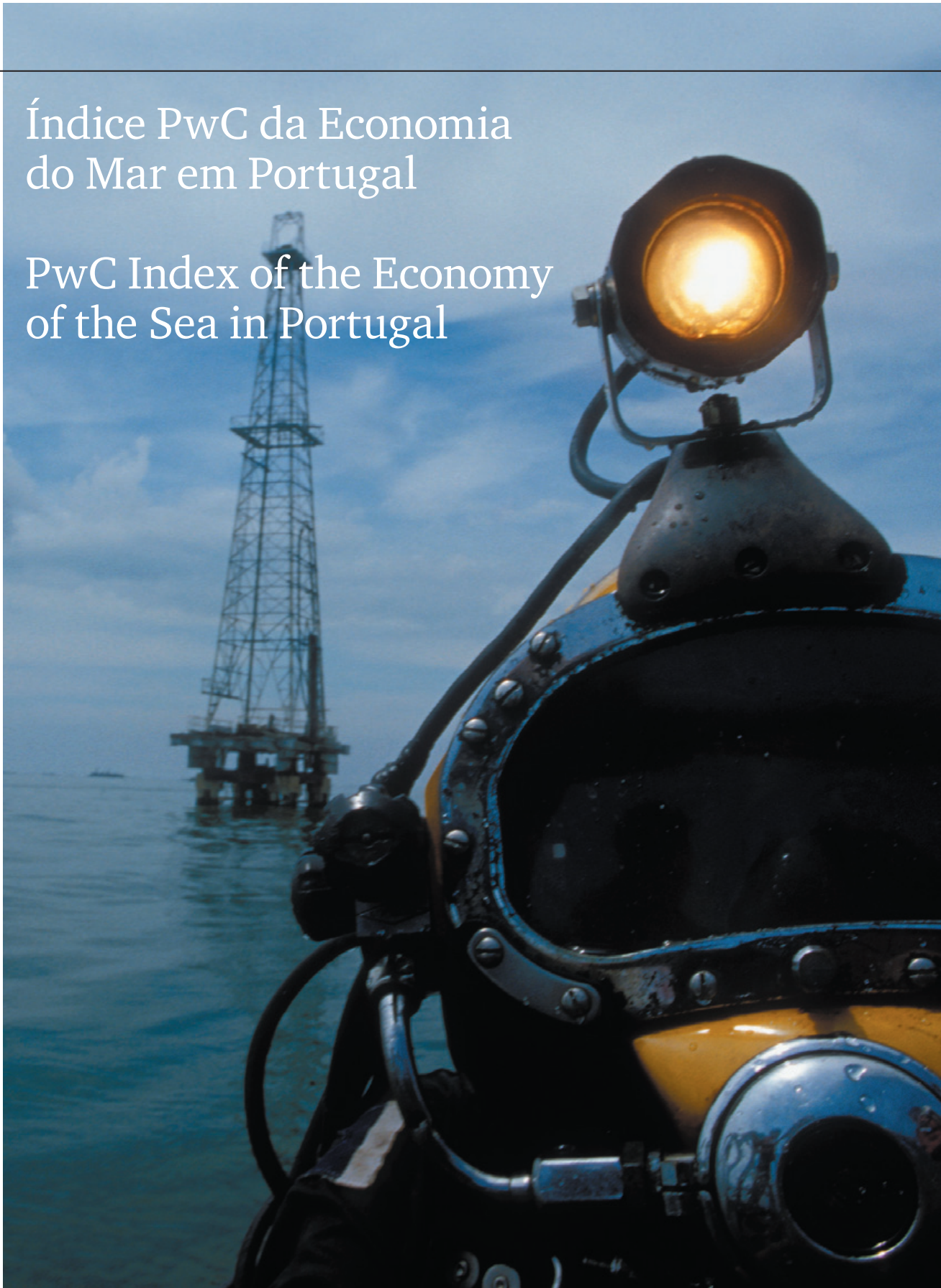
The HELM - PwC Economy of the Sea Barometer, is constituted by three components:

1. an integrated index of multiple relevant variables that make up the subsectors that constitute the Portuguese economy of the sea;
2. brief notes about the current state of affairs, containing relevant aspects about each subsector, as well as their main challenges;
3. the results of a PwC survey of top management of companies and entities relevant to the economy of the sea in Portugal, with a view to understanding the major challenges they face.

2

Índice PwC da Economia
do Mar em Portugal

PwC Index of the Economy
of the Sea in Portugal



Índice de Base 100 a 31 de Dezembro de 2008

O índice (de base 100 a 31 de Dezembro de 2008) foi construído com base na selecção de um conjunto de indicadores que consideramos relevantes ao nível dos subsectores com maior representatividade na economia do mar, em Portugal.

Subsectores relevantes no quadro da economia portuguesa

O índice integrado é influenciado pelo comportamento dos diversos subsectores.

No recurso mar, operam diversas indústrias/ subsectores que são considerados relevantes no quadro da economia portuguesa, como são os sectores ligados à construção e reparação naval, transportes marítimos, portos, logística e expedição, pesca, aquacultura e indústria do pescado, acção do Estado no mar, entretenimento, desporto, turismo e cultura, seguros marítimos e financiamento marítimo.

Existe ainda um outro conjunto de subsectores como o caso das energias renováveis, dos recursos minerais e da biotecnologia que, apesar de revelarem um enorme potencial, ainda levarão algum tempo a ganhar relevância económica no quadro da economia portuguesa.

Neste contexto, optámos por incluir no índice, apenas as variáveis relacionadas com os subsectores que têm actualmente um peso relevante no quadro da economia do mar, em Portugal.

Adicionalmente, tendo em conta a importância do capital humano no crescimento sustentado de uma economia, destacámos esta variável, incluindo-a no conjunto de indicadores relevantes que seleccionámos para efeitos de construção do índice.

Base 100 Index as at 31 December 2008

The index (base 100 as at 31 December 2008) was created based on a selection of several indicators that we considered relevant for the subsectors with major impact on the economy of the sea in Portugal.

Relevant subsectors of the Portuguese economic framework

The integrated index is influenced by the behaviour of multiple subsectors.

A number of industries/subsectors related to the sea are considered relevant for the Portuguese economy, including shipbuilding and ship repair, ports, logistics and freight, fishing, aquaculture and fisheries industry, naval and maritime authorities, entertainment, sports, tourism and culture, maritime insurance and finance.

There is also another set of subsectors including renewable energies, mineral resources and biotechnology that, despite having an enormous potential, will take time to gain economic relevance in the Portuguese economic framework.

In this context, we have decided to include in the index only those variables related with subsectors that currently have relevant weight in the economy of the sea framework in Portugal.

Additionally, taking into account the importance of human capital in the sustained growth of the economy, we have enhanced this variable, including it in the set of relevant indicators that have been selected for the construction of the index.

Ponderação

Para cada um dos indicadores do índice, foi atribuído um coeficiente ponderador entre 0 e 1.

Considerando a soma dos subsectores seguros e financiamento, os pesos dos diversos subsectores relevantes no índice global são semelhantes e rondam os 15%. O motivo desta escolha tem como objectivo que o índice reflecta a tendência geral do conjunto dos subsectores relevantes sem atribuir demasiado peso a um subsector específico.

Evolução do Índice PwC da Economia do Mar em Portugal

O índice integrado teve uma evolução negativa durante 2009 (o valor do índice foi de 94,3).

Esta evolução está em linha com a redução da actividade económica em Portugal, neste período. A redução do PIB português de 2008 para 2009 foi de cerca de 2%.

Relative weights

For each one of the index indicators, a weighting coefficient between 0 and 1 has been attributed.

Considering the sum of insurance and financing subsectors, the weight of the multiple relevant subsectors included in the global index are about 15%. The motive of this choice is to assure that the index reflects the general trend of all relevant subsectors without attributing an excessive weight to a specific subsector.

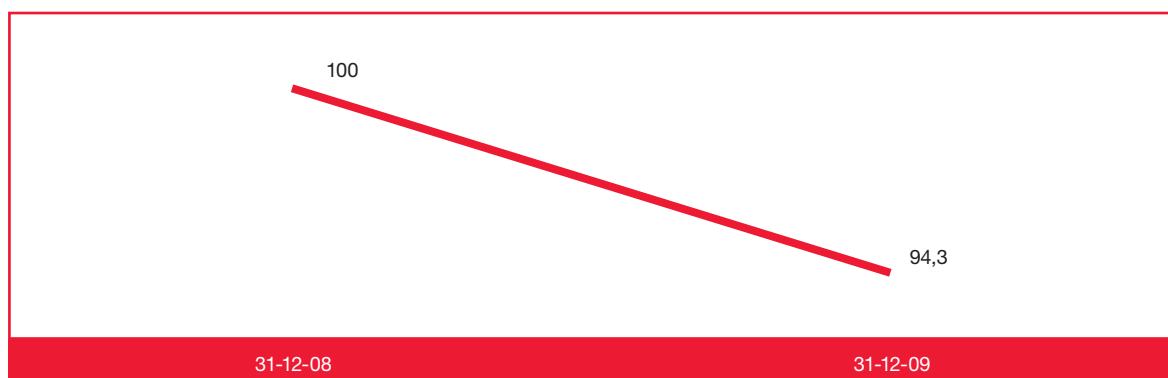
PwC Index of the Economy of the Sea in Portugal

The integrated index went down during 2009 (the value of the index reached 94.3).

This evolution is similar to the reduction of economic activity in Portugal over the same period. The decrease of the Portuguese GDP between 2008 and 2009 was about 2%.

Índice PwC da Economia do Mar em Portugal

PwC Index of the Economy of the Sea in Portugal



	31.12.08	31.12.09
Índice PwC da Economia do Mar em Portugal	100,0	94,3
PwC Index of the Economy of the Sea in Portugal	100,0	94,3

O comportamento dos índices, por subsector, foi o seguinte:

The behaviour of the indexes, by subsector, was as follows:

Subsector Subsector	Coeficiente Relative weight	31.12.08	31.12.09
		Índice Index	Índice Index
Construção e Reparação Naval Shipbuilding and Ship Repair	15,00%	100	69
Transportes Marítimos, Portos, Logística e Expedição Maritime Transport, Logistics and Shipping	15,00%	100	93
Pesca, Aquacultura e Indústria do Pescado Fishing, Aquaculture and Fisheries Industry	15,00%	100	96
Ação do Estado no Mar (Defesa) Naval and Maritime Authorities (Defence)	15,00%	100	105
Entretenimento, Desporto, Turismo e Cultura Entertainment, Sports, Tourism and Culture	15,00%	100	94
Seguros Marítimos Maritime Insurance	7,50%	100	100
Financiamento Marítimo Maritime Financing	7,50%	100	111
Formação e Emprego Marítimo (Capital Humano) Maritime Training and Employment (Human Capital)	10,00%	100	99
Índice PwC da Economia do Mar em Portugal PwC Index of the Economy of the Sea in Portugal		100	94,3

As variáveis seleccionadas

Tendo sido definidos os subsectores que deveriam constar do índice e tendo sido estabelecidos os pesos a atribuir a cada um, a fase seguinte da construção do índice passou por seleccionar e pesquisar, no contexto da diversa informação dispersa que existe sobre a economia do mar, em Portugal, variáveis que traduzissem a evolução dos diversos subsectores relevantes.

Selected variables

After the definition of the subsectors that should be included in the index and the respective weighting, the next step for the construction of the index consisted in the research and selection of highly dispersed information that exists on the economy of the sea in Portugal and of a set of variables that were representative of the evolution of the multiple relevant subsectors.

No quadro seguinte, apresentamos as variáveis seleccionadas tendo em conta que:

- a sua evolução reflectirá um aumento ou diminuição da actividade económica do respectivo subsector (variável relevante para o índice) e
- a informação sobre esta variável tem origem numa fonte credível e está disponível ao longo do tempo (variável importante para a sustentabilidade futura do índice).

In the following framework, the selected variables are presented, taking in consideration:

- its evolution, reflecting an increase or decrease of economic activity of the respective subsector (relevant variable for the index); and
- the information about this variable has to be from a credible source which will be available in the future (important variable for the sustainability of the index).



Subsector Subsector	Variáveis Variables
Construção e Reparação Naval Shipbuilding and Ship Repair	Volume de negócios da reparação naval, construção naval e das indústrias auxiliares dos associados da AIN Gross revenue of shipbuilding, ship repair and auxiliary industries of AIN members
Transportes Marítimos, Portos, Logística e Expedição Maritime Transport, Ports, Logistics and Shipping	Movimentos médios mensais de navios, de mercadorias e de contentores Average monthly movements of ships, goods and containers
Pesca, Aquacultura e Indústria do Pescado Fishing, Aquaculture and Fisheries Industry	Preço médio de desembarque de pescado, número de embarcações da frota de pesca nacional e quantidade de desembarque de pescado Average price of fish landed, number of vessels in national fishing fleet and quantities of fish landed
Acção do Estado no Mar (Defesa) Naval and Maritime Authorities (Defence)	Despesas dos serviços integrados da Defesa Nacional na Marinha, constantes do Orçamento do Estado Costs of integrated services for Navy's National Defence in the State's Annual Budget
Entretenimento, Desporto, Turismo e Cultura Entertainment, Sports, Tourism and Culture	Proveitos globais nos estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos (Algarve, Madeira, Açores) Gross revenue of tourism establishments (Algarve, Madeira, Azores)
	Hóspedes nos estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos (Algarve, Madeira, Açores) Number of clients in tourism establishments (Algarve, Madeira, Azores)
	Processos concluídos no âmbito da náutica de recreio (n.º de acções - exames, emissões de cartas, renovações, 2.ª vias, equiparações e credenciações) Number of concluded processes nautical sports (exams, licences issued, etc.)
	Registo nacional de operadores marítimo-turísticos: licenças emitidas Number of national maritime and tourism operators: licences issued
Seguros Marítimos Maritime Insurance	Praticantes inscritos (N.º) em federações desportivas por modalidades desportivas: (pesca e vela) Number of federated sportsmen in maritime sports (fishing and sailing)
	N.º de apólices de seguros ramo não vida - marítimo e transportes Number of insurance policies - maritime and transports
Financiamento Marítimo Maritime Financing	Capitais seguros ramo não vida - marítimo e transportes Total of insured capital - maritime and transports
	Empréstimos concedidos a sociedades não financeiras: sector das pescas Granted loans - fishing sector
Formação e Emprego Marítimo Maritime Training and Employment (Human Capital)	Número de pescadores Number of fishermen
	Número de alunos colocados na 1.ª fase em cursos do ensino superior relacionados com o mar* Number of placed students in first phase of higher education courses related with the sea**

* Os cursos considerados na variável acima identificada como N.º de Alunos colocados na 1ª fase em cursos do ensino superior relacionados com o mar foram: Universidade do Algarve - Faculdade de Ciências do Mar e do Ambiente/Biologia Marinha; Universidade do Algarve - Faculdade de Ciências do Mar e do Ambiente/Ciências do Mar; Universidade de Aveiro/Ciências do Mar; Universidade Técnica de Lisboa - Instituto Superior Técnico/Ciências de Engenharia - Engenharia e Arquitectura Naval; Universidade do Porto - Instituto de Ciências Biomédicas de Abel Salazar/Ciências do Meio Aquático; Instituto Politécnico de Leiria - Escola Superior de Tecnologia do Mar de Peniche/Biologia Marinha e Biotecnologia; Escola Náutica Infante D. Henrique/Gestão de Transportes e Logística; Escola Náutica Infante D. Henrique/Administração e Gestão de Negócios Portuários; Escola Náutica Infante D. Henrique/Engenharia de Máquinas Marítimas; Escola Náutica Infante D. Henrique/Engenharia de Sistemas Electrónicos Marítimos e Escola Náutica Infante D. Henrique/Pilotagem.

** The courses considered in the variable above identified as N.º of students placed in higher education courses related to the sea were: the Universidade do Algarve - Faculdade de Ciências do Mar e do Ambiente/Biologia Marinha; Universidade do Algarve - Faculdade de Ciências do Mar e do Ambiente/Ciências do Mar; Universidade de Aveiro/Ciências do Mar; Universidade Técnica de Lisboa - Instituto Superior Técnico/Ciências de Engenharia - Engenharia e Arquitectura Naval; Universidade do Porto - Instituto de Ciências Biomédicas de Abel Salazar/Ciências do Meio Aquático; Instituto Politécnico de Leiria - Escola Superior de Tecnologia do Mar de Peniche/Biologia Marinha e Biotecnologia; Escola Náutica Infante D. Henrique/Gestão de Transportes e Logística; Escola Náutica Infante D. Henrique/Administração e Gestão de Negócios Portuários; Escola Náutica Infante D. Henrique/Engenharia de Máquinas Marítimas; Escola Náutica Infante D. Henrique/Engenharia de Sistemas Electrónicos Marítimos and Escola Náutica Infante D. Henrique/Pilotagem.

Tendo em conta as diversas naturezas das variáveis acima identificadas, a evolução de cada uma das variáveis foi traduzida num índice, gerando os índices dos diversos subsectores e o índice geral.

No capítulo Nota Metodológica, apresentamos o detalhe dos índices das diversas variáveis, bem como as respectivas fontes de informação.

Últimos dados disponíveis relativos a 2010

Até ao encerramento desta edição do LEME - Barómetro PwC da Economia do Mar, foi-nos possível obter a seguinte evolução do indicador por subsector até ao fim do terceiro trimestre de 2010:

Taking into consideration the diverse nature of the above identified variables, the evolution of each one was converted into an index, generating the indices of each of the subsectors and the general index.

In the Note on Methodology chapter, the detail of the indexes of the several variables is presented, as well as their respective sources of information.

Last available data for 2010

Until the closing of this HELM - PwC Economy of the Sea Barometer edition, it was possible to obtain the following indexes by subsector evolution until the end of the third quarter of 2010:

Subsector Subsector	Dados mais recentes / Índice Most recent data / Index
Transportes Marítimos, Portos, Logística e Expedição Maritime Transport, Ports, Logistics and Shipping	↑
Pesca, Aquacultura e Indústria do Pescado Fishing, Aquaculture and Fisheries Industry	↔
Acção do Estado no Mar (Defesa) Naval and Maritime Authorities (Defence)	↑
Financiamento Marítimo Maritime Financing	↑

3

Breves Notas de Conjuntura e Desafios

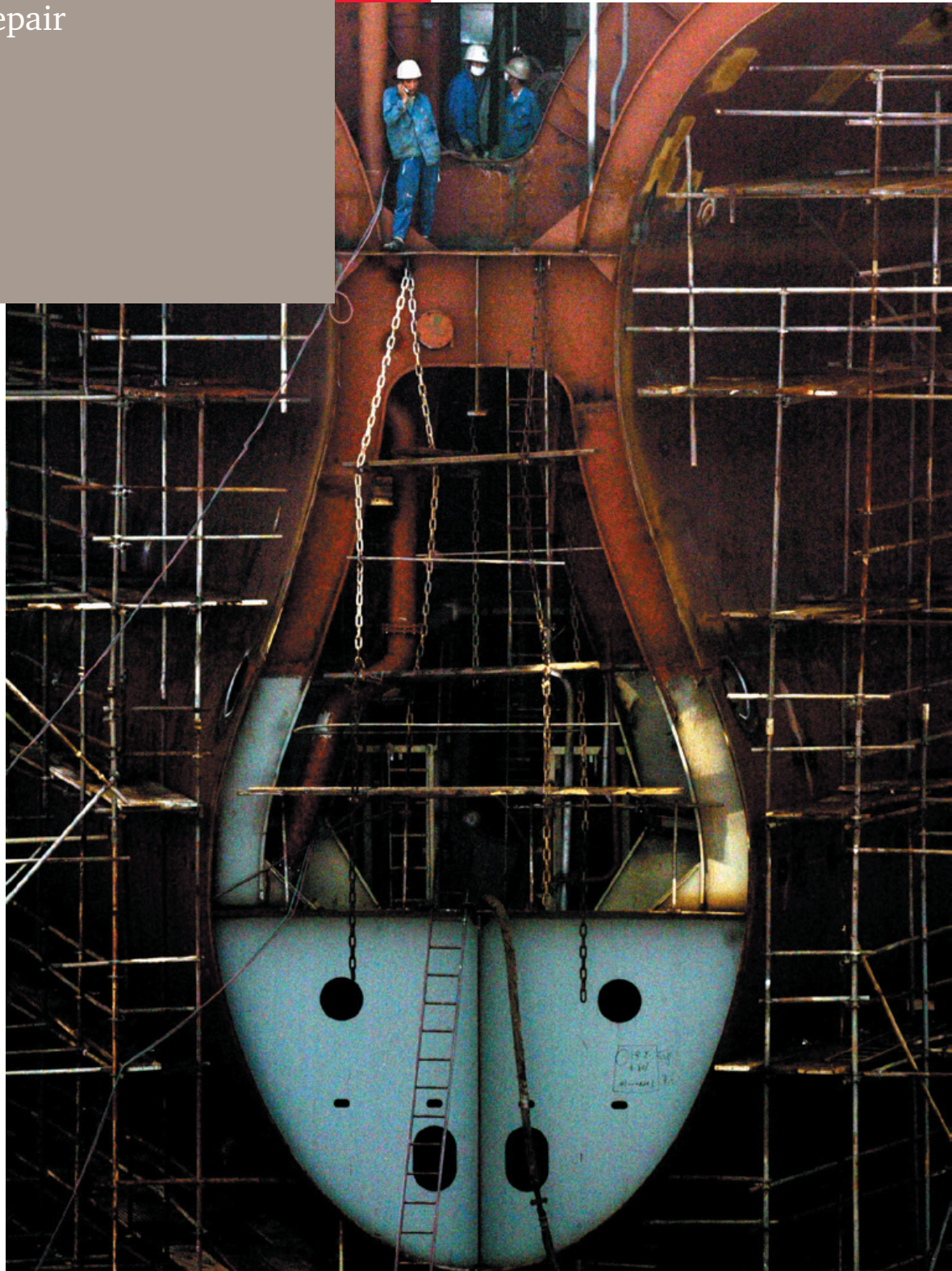
A brief analysis of the current state of affairs and challenges





Construção e Reparação Naval

Shipbuilding and Ship Repair



Índice PwC

O actual contexto de crise económica mundial reflecte-se necessariamente na procura, afectando transversalmente todos os subsectores.

Em termos globais, a indústria da construção e reparação naval portuguesa tem vantagens competitivas devido à localização geográfica privilegiada, condições climatéricas e mão-de-obra especializada. É um sector estratégico para Portugal, por proporcionar a geração de emprego e riqueza num vasto conjunto de indústrias.

Portugal dispõe de estaleiros com capacidade relevante, no entanto, enfrenta uma forte competição por parte de países com mão-de-obra barata ou de países de elevada tecnologia.

PwC Index

The current world economic crisis has affected demand, creating an impact across all sectors.

Overall, the Portuguese shipbuilding and ship repair industry has competitive advantages due to its geographical location, weather conditions and the availability of skilled labour. It is a strategic sector in Portugal, providing employment and generating wealth in a wide range of industries.

Portugal has shipyards with relevant capacity; however, these face strong competition from countries with cheap labour or from more technologically advanced countries.

Construção e Reparação Naval

Shipbuilding and Ship Repair



Dentro do subsector da reparação e construção naval, em termos de volume de negócios, a reparação naval tem sido a actividade mais relevante, no âmbito da economia portuguesa.

A queda do índice deste subsector teve essencialmente a ver com a queda geral da economia que afectou todas as actividades deste subsector e em particular a construção de novas embarcações.

Desafios

Alguns dos desafios que se colocam a este subsector são os seguintes:

- reforçar o investimento no sector da reparação naval de forma a rentabilizar a capacidade produtiva instalada;
- inovação e especialização em nichos de mercado de elevado valor ao nível da construção naval;
- ter a capacidade de internalizar as funções vitais e de elevado valor acrescentado no processo produtivo (quer ao nível da construção, quer ao nível da reparação naval) e coordenar e organizar adequadamente a subcontratação de funções de baixo valor acrescentado;
- especializar alguns estaleiros na construção de embarcações sofisticadas de pequeno e médio porte e que incorporem um elevado valor acrescentado e tecnologia de ponta;
- reanalisar as tecnologias e processos utilizados na construção e reparação naval, tendo em conta os desafios de competitividade e sustentabilidade ambiental que se avizinham. Apostar na construção e reparação naval sustentáveis como factor diferenciador e gerador de uma proposta de valor única;
- aplicação das técnicas de construção e reparação naval a outras actividades, diversificando o portfolio de produtos.

Within the subsector shipbuilding and ship repair, in terms of turnover, the ship repair business has been the most relevant in the context of the Portuguese economy.

The fall of this index had essentially to do with the general decline in the economy which affected all activities in this subsector and in particular the construction of new vessels.

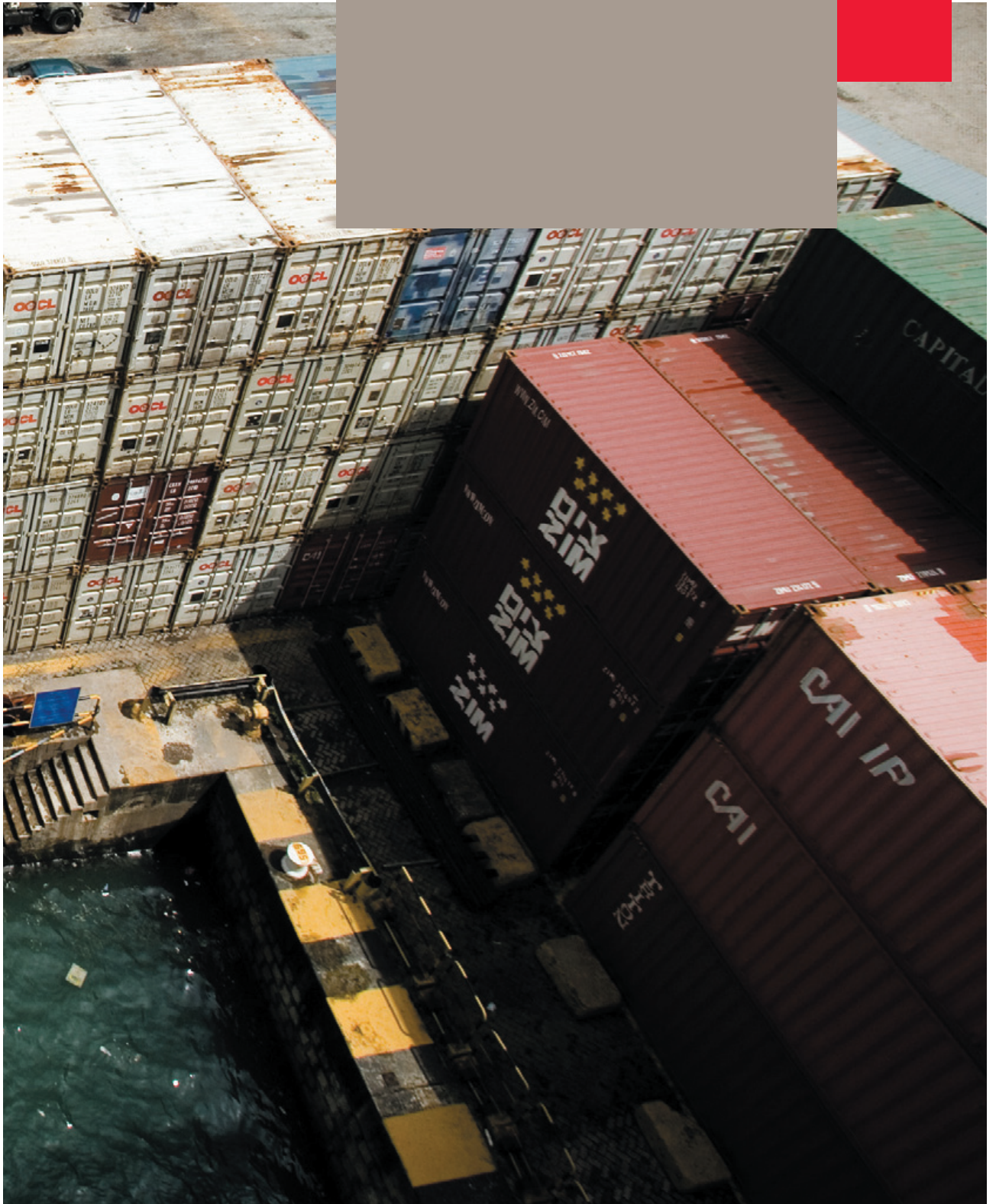
Challenges

Some of the challenges facing this subsector are:

- increase of investment in the ship repair industry in order to make the installed capacity profitable;
- innovation and specialization in niche markets with high value in terms of shipbuilding;
- the ability to internalise vital functions of high added value in the production process (both in terms of construction and in terms of ship repair) and better organisation and coordination of the outsourcing of low value-added functions;
- specialise in shipyards building sophisticated small and medium-sized vessels and incorporating high added value and advanced technology;
- re-analyse technologies and processes used in shipbuilding and repair, taking into account the challenges of competitiveness and environmental sustainability to come. Focusing on sustainable construction and repair industry as a differentiating factor, generating a unique value proposition;
- application of the techniques of shipbuilding and repair to other activities, diversifying the product portfolio.

Transportes Marítimos, Portos, Logística e Expedição

Maritime Transport, Ports, Logistics and Shipping



Índice PwC

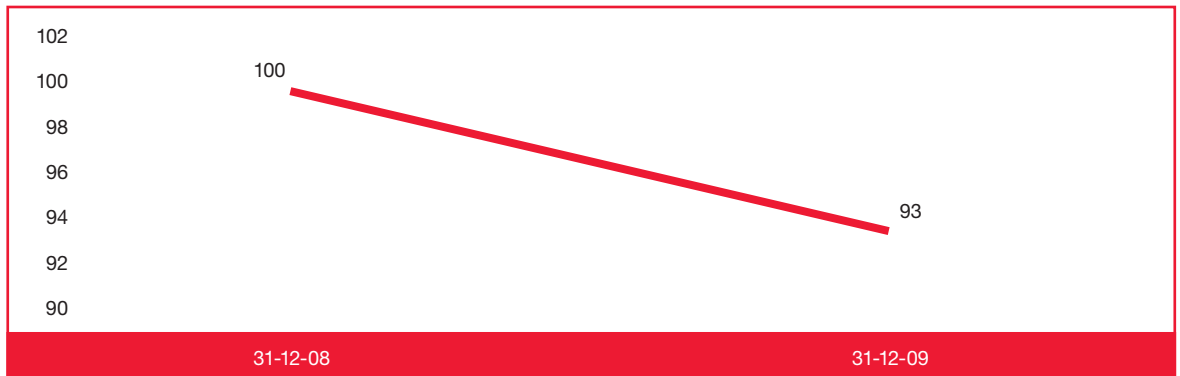
Em termos de movimentos médios mensais de navios, de mercadorias e de contentores, a evolução global deste subsector, durante 2009, foi negativa, devido à redução da frota nacional, crise económica global e à substituição de produtos energéticos tradicionais por energia de produção hidroeléctrica. Verificámos, no entanto, que se mantém uma tendência de crescimento da contentorização, uma vez que se garante uma maior segurança e menores custos de transporte.

PwC Index

In terms of average monthly movements of ships, cargo and containers, the overall evolution of this subsector during 2009 was negative due to the reduction of the national fleet, the global economic crisis, and the replacement of traditional energy products by hydroelectric energy production. However, a growing trend of containerization is notable, owing to greater security and lower transportation costs.

Transportes Marítimos, Portos, Logística e Expedição

Maritime Transport, Ports, Logistics and Shipping



Desafios

Alguns dos desafios que se colocam a este subsector são os seguintes:

- conceber os portos marítimos nacionais como autênticas plataformas logísticas integradas em cadeias logísticas internacionais, maximizando o *interface* entre auto-estradas do mar, rodovia, ferrovia e aeroportos, fazendo com que os transportadores passem a utilizar Portugal como *hub* (ponto de entrada e saída para as mais diversas localizações internacionais);
- melhorar as condições técnicas dos portos nacionais: profundidade, condições de operação nos portos, serviço ao cliente e comunicação;
- reduzir a fiscalidade e a burocracia associada às transacções portuárias;
- refundação de uma marinha mercante adequada ao potencial marítimo português.

Challenges

Some of the challenges facing this subsector are:

- develop national seaports as a truly integrated logistics platform in international supply chains, maximizing the interface between the motorways of the sea, road, rail and airports, so that carriers start using Portugal as the hub (point of entry and exit for the most diverse international locations);
- improve the technical conditions of the national ports: depth, operating conditions at the ports, customer service and communication;
- reduce taxation and bureaucracy associated with using ports;
- rebuilding of a merchant marine corresponding to the Portuguese maritime potential.

Pesca, Aquacultura
e Indústria do Pescado

Fishing, Aquaculture
and Fisheries Industry



Índice PwC

Importamos cerca de 2/3 do total de peixe que consumimos. Portugal é dos países da UE com maior consumo *per capita* de peixe.

Apesar das boas condições naturais e da excelente qualidade do produto, a aquacultura em Portugal enfrenta o desafio do aumento de dimensão das empresas que operam no sector, com o consequente aproveitamento de economias de escala.

O número de embarcações da frota de pesca nacional manteve-se estável. O preço médio de desembarque de pescado aumentou ligeiramente, sendo que o motivo pelo qual o índice deste subsector desce está relacionado com a redução da quantidade de desembarque de pescado.

PwC Index

Portugal imports 2/3 of all the fish it consumes. We are considered to be one of the countries in EU with the highest fish consumption per capita.

In spite of the great natural conditions and excellent product quality, Portugal's aquaculture faces the challenge of the increasing size of companies operating in the sector and the consequent benefits of economies of scale.

The number of national fishing vessels has remained stable. The average price of fish landed has increased. However, the drop of this subsector index is due to the drop of the quantities of fish caught.

Pesca, Aquacultura e Indústria do Pescado

Fishing, Aquaculture and Fisheries Industry



Desafios

Alguns dos desafios que se colocam a este subsector são os seguintes:

- acrescentar valor ao produto base primário (peixe e marisco) através da sua conservação, transformação e diversificação;
- reforçar as práticas de captura sustentáveis, certificando os processos e comunicando adequadamente ao consumidor final;
- substituição de importações por produção nacional para fazer face à procura existente no mercado português;
- investigação de tecnologias e processos que minimizem o custo associado à energia necessária à propulsão das embarcações de pesca, para fazer face à subida do preço do petróleo e/ou descidas do preço do pescado no mercado;
- reforço da marca dos produtos transformados;
- aproveitamento da potencialidade da aquacultura;
- desenvolver a cadeia de abastecimento dos mercados.

Challenges

Some of the challenges facing this subsector are:

- add value to the primary base product (seafood) through its conservation, transformation and diversification;
- strengthen sustainable fishing practices, certifying processes and communicating properly to the final consumer;
- replacement of imports by domestic production to meet the existing demand in the Portuguese market;
- Invest in research and development for technologies and processes that minimize the costs associated with the energy needed to power fishing vessels, to cope with rising oil prices and / or decreases in the price of fish in the market;
- strengthening the brand of processed products;
- taking advantage of the potential of aquaculture;
- develop the supply chain of the markets.

Naval and Maritime Authorities (Defence)

Acção do Estado no Mar (Defesa)



Índice PwC

No seguimento da execução da Lei da Programação Militar, as despesas dos serviços integrados da defesa nacional na marinha constantes do orçamento do estado têm vindo a aumentar anualmente, nomeadamente em termos das medidas de capacidade submarina, capacidade oceânica de superfície e capacidade de projecção de forças.

PwC Index

Following the implementation of the Military Programming Law, the costs of integrated services for the navy in the State's annual budget have increased, specifically in terms of underwater and surface capability and projection of forces.

Acção do Estado no mar (Defesa)

Naval and Maritime Authorities (Defence)



Desafios

Um dos desafios que se coloca a este subsector é o seguinte:

- coordenação e interligação das políticas de defesa nacional com as necessidades de reforçar a economia do mar, de forma a influenciarem positivamente os diversos subsectores ligados ao mar.

Challenges

One of the challenges facing this subsector is:

- co-ordination and interconnection of national defence with the need to strengthen the economy of the sea in order to positively influence the various subsectors related to the sea.

Entertainment, Sports, Tourism
and Culture

Entretenimento, Desporto,
Turismo e Cultura



Índice PwC

Uma das componentes da proposta de valor portuguesa em termos de turismo é, sem dúvida, o mar. Para tentarmos medir a evolução do turismo relacionado com o mar, escolhemos como indicador, os proveitos globais nos estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos localizados nas regiões do Algarve, Madeira e Açores, por considerarmos que os factores sol e mar influenciam significativamente a escolha dos consumidores por estas regiões.

Esta componente tem um peso relevante na evolução do índice deste subsector, determinando a tendência do mesmo. A queda global da economia determinou uma diminuição do número de turistas estrangeiros a visitar estas regiões.

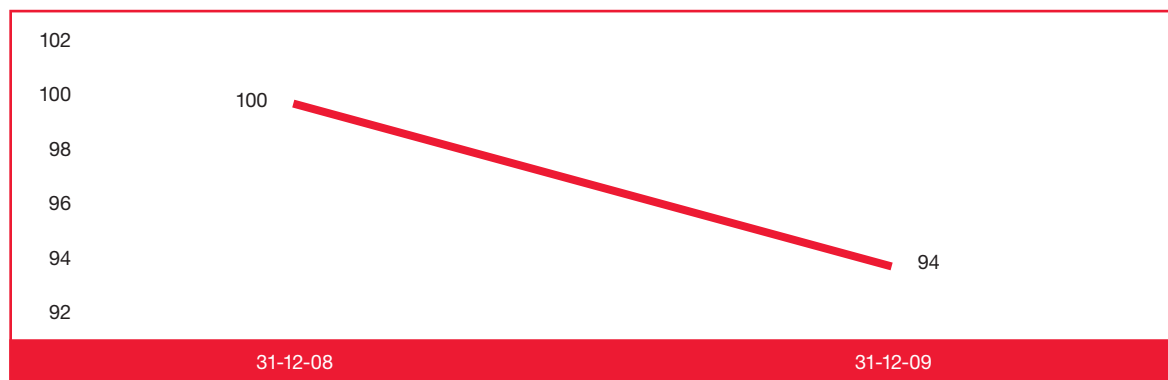
PwC Index

One of the components of the value proposition in terms of Portuguese tourism is undoubtedly the sea. To try to measure the evolution of tourism related to the sea, the overall income of hotels, resorts and apartments located in the regions of the Algarve, Madeira and Azores was selected as an indicator, because it is believed that the sun and sea factors significantly influence the choices of the consumers in respect of these regions.

This component has a relevant weight for the evolution of the index entertainment, sports, tourism and culture and determines its trend. The global economic downturn led to a decrease in the number of foreign tourists visiting these regions.

Entretenimento, Desporto, Turismo e Cultura

Entertainment, Sports, Tourism and Culture



Os processos concluídos no âmbito da náutica de recreio e o número de praticantes de pesca desportiva diminuíram, o número de praticantes de vela manteve-se e as licenças emitidas ao nível do registo nacional de operadores marítimo-turísticos aumentou.

Relativamente ao turismo marítimo, o mesmo encontra-se ainda muito pouco dinamizado e estruturado em Portugal, sendo considerado como uma área de potencial desenvolvimento.

Desafios

Alguns dos desafios que se colocam a este subsector são os seguintes:

- dinamização do turismo náutico, através de desportos como o surf, windsurf, kitesurf, ski aquático, triatlo, charter de cruzeiro, mergulho, caça submarina, motonáutica, vela, remo e canoagem, entre outros;
- Condições para Portugal fazer parte das rotas de cruzeiros (Madeira e Continente);
- Portugal oferecer uma proposta única e distintiva (Continente, Madeira e Açores);
- Continuação do aproveitamento do branding Madeira e Algarve e desenvolvimento do branding Açores (em boa posição mundial em termos de qualidade do mar, da água, qualidade ambiental, fauna e flora subaquática e biodiversidade).

The processes concluded for nautical licences for recreational boating and sport fishing decreased; the number of recreational sailors remained constant, and the licenses issued concerning the national registration of maritime tourism operators increased.

Maritime tourism is neither very dynamic nor very structured in Portugal. It is considered an area of potential development.

Challenges

Some of the challenges facing this subsector are:

- stimulation of nautical tourism through sports such as surfing, windsurfing, kite surfing, water skiing, triathlon, sail charters, scuba diving, boating, sailing, rowing and canoeing, amongst others;
- conditions for Portugal to be part of the cruise liner routes (Mainland and Madeira);
- Portugal offers unique and distinctive options (Mainland, Azores and Madeira);
- continued branding of the Algarve and Madeira and development of the branding for the Azores (well positioned worldwide in terms of quality of sea water, environmental quality, underwater flora and fauna and biodiversity).

Seguros e Financiamento
Marítimos

Maritime Insurance
and Financing



Índice PwC

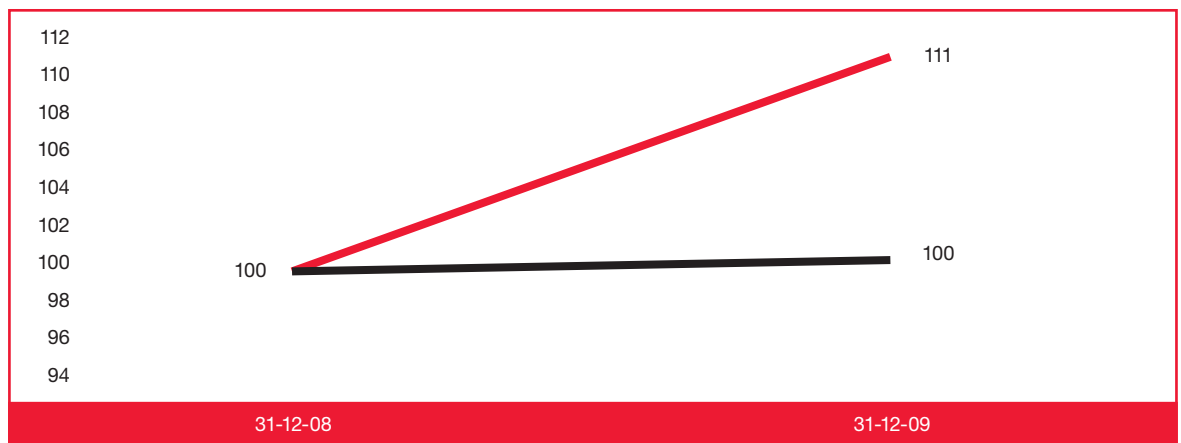
O número de apólices e os capitais seguros de contratos de seguro destinados ao sector marítimo e transportes mantiveram uma tendência estável, sendo que o valor global dos empréstimos concedidos a empresas do sector das pescas aumentou durante o período, em consequência das necessidades de liquidez do sector.

PwC Index

The number of insurance policies and capital insured intended for the maritime and transport sectors presented a stable trend, while the total amount of loans to companies in the fisheries sector increased during the period as a result of the liquidity needs of the sector.

Seguros e Financiamento Marítimo

Maritime Insurance and Financing



Desafios

No que respeita a financiamento a empresas da economia do mar, o desafio será encontrar pontes entre a realidade dos subsectores embrionários ligados à alta tecnologia e investigação e desenvolvimento e a apetência do capital de risco, bem como entre a realidade dos subsectores maduros e a vocação natural dos diversos produtos de financiamento normal, encontrando assim um equilíbrio difícil de conseguir em cenários de grande instabilidade financeira.

A actual turbulência nos mercados financeiros tem agravado a possibilidade de obtenção de financiamento por parte de sectores que, por serem novos, não têm histórico, logo, esbarram na aprovação de produtos tradicionais de financiamento e por parte dos sectores tradicionais que, apesar de terem um histórico, revelam dificuldades estruturais, afastando as mesmas fontes tradicionais de financiamento.

Os desafios anteriormente referidos para os subsectores da construção e reparação naval, transportes marítimos, portos, logística e expedição, pesca, aquacultura e indústria do pescado e turismo, se bem aproveitados e potenciados, terão também um efeito positivo na obtenção de financiamento por parte das fontes tradicionais de financiamento.

A actividade seguradora continuará a ser uma actividade estruturante no apoio à cobertura de riscos inerentes a todas as actividades da economia do mar e, certamente, terá uma evolução positiva caso se verifiquem aumentos significativos nas actividades relacionadas com construção e reparação naval, transportes marítimos, portos, logística e expedição, pesca, aquacultura e indústria do pescado e turismo.

Challenges

In respect of the financing of companies related to the economy of the sea, the challenge will be to find contact points between the needs of emerging subsectors related to high technology, research and development and the appeal to risk capital, as well as between the needs of more mature subsectors and the natural affinity of regular financing, finding a balance in a scenario of financial instability.

The current turbulence in financial markets has increased the difficulties in respect of loans for emerging sectors that do not have track records and for traditional sectors that, despite having track records, are encountering structural difficulties.

The previously referred challenges for shipbuilding and ship repair, maritime transport, ports, logistics and shipping, fishing, aquaculture and fisheries industry and tourism, if well managed and supported, will also have a positive effect in obtaining financing from more traditional sources.

Insurance activity will continue to be important for the hedging of risk of all activities relating to the economy of the sea and, certainly, will have a positive evolution if there are significant increases in the activities related with shipbuilding and ship repair, maritime transport, ports, logistics and shipping, fishing, aquaculture and fisheries industry and tourism.

Maritime Training and
Employment (Human Capital)

Formação e Emprego Marítimo
(Capital Humano)



Índice PwC

O número de pescadores aumentou devido às necessidades relacionadas com a pesca polivalente e pesca do cerco. Por outro lado, o número de alunos colocados na 1ª fase das candidaturas em cursos do ensino superior relacionados com o mar diminuiu durante o período.

PwC Index

The number of fishermen has increased due to needs related to multipurpose fishing. On the other hand, the number of students placed in first phase of higher education courses has decreased during the period.

Formação e emprego marítimo (Capital Humano)

Maritime Training and Employment (Human Capital)



Desafios

Alguns dos desafios que se colocam a este subsector são os seguintes:

- dinamizar os diversos subsectores da economia do mar, criando um impacto positivo no emprego;
- apostar na qualificação do capital humano de todos os subsectores de forma a melhorar a eficiência e produtividade, bem como a capacidade inovadora do país.

Challenges

Some of the challenges facing this subsector are:

- development of the various subsectors of the economy of the sea, creating a positive impact on employment;
- investing in training human capital in order to improve efficiency and productivity as well as the innovative capacity of the country.

Other Subsectors

Outros Subsetores



Embora os subsectores abaixo apresentem um crescente volume de operações e projectos, ainda não têm uma massa crítica relevante susceptível de entrada no índice. Apresentam, no entanto, potencialidades económicas que, no futuro, poderão manifestar desempenhos com dimensão suficiente para serem incluídos no índice.

- Energia das ondas e das marés
- Energia eólica offshore
- Biotecnologia
- Recursos naturais
- Robótica marinha

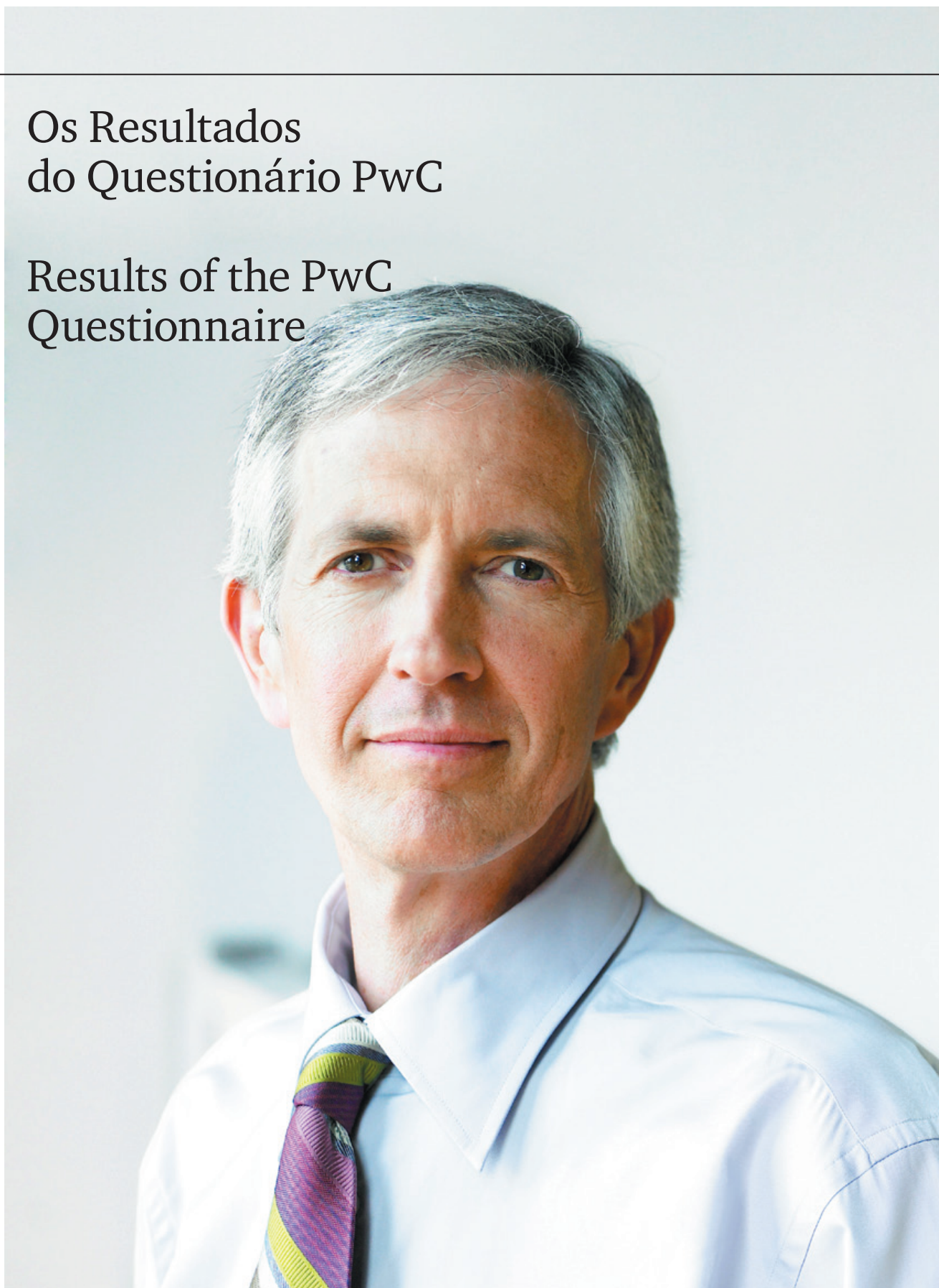
Despite the following subsectors presenting a growing volume of operations and projects, they still do not have critical dimension to be considered relevant for inclusion in the index. However, they have economic potential which, in the future, should they attain sufficient size, may be included in the index.

- Wave and tidal energy
- Offshore wind power
- Biotechnology
- Natural resources
- Marine Robotics

4

Os Resultados do Questionário PwC

Results of the PwC Questionnaire



O questionário PwC foi efectuado a 20 gestores de topo, abrangendo de uma forma transversal todos os subsectores da economia do mar em Portugal.

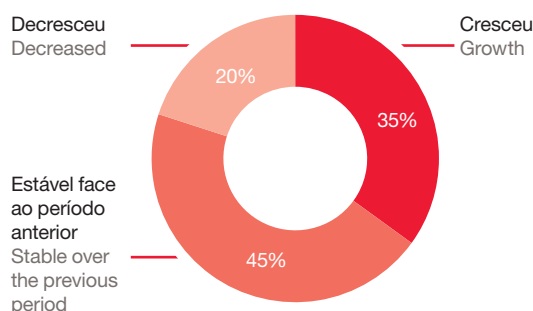
Por motivos de confidencialidade, os resultados do questionário são apresentados de forma agregada, sem incluir referências a empresas ou subsectores.

The PwC questionnaire was conducted amongst 20 top managers of Portuguese companies, including all the subsectors of the economy of the sea in Portugal.

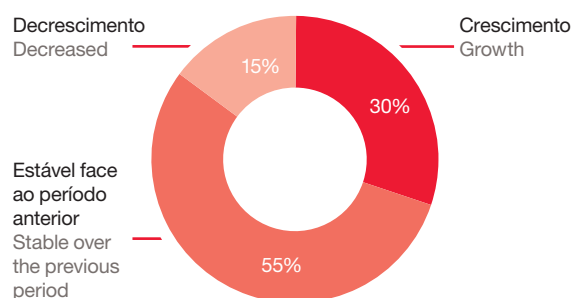
For confidentiality reasons, the results of these questionnaires are presented in aggregate form, without including any references to companies or subsectors.

Estado actual do sector/empresa? Current condition of your sector/company?

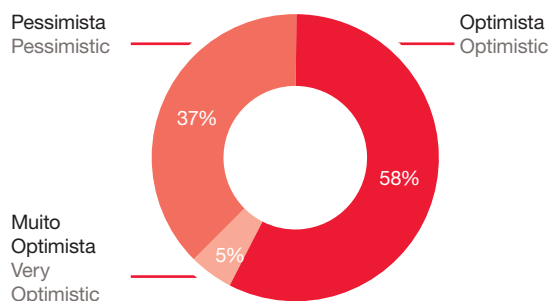
Evolução da actividade do sector nos últimos 12 meses? Trend of the sector activity for the last 12 months?



Como perspectiva a evolução do seu sector de actividade para os próximos 12 meses? How do you anticipate the evolution of your sector's activity for the next 12 months?



Relativamente às perspectivas da sua empresa para o próximo ano, está: Regarding the forecasts of your business activity for the next year, you are:



Num ano considerado difícil para todos os subsectores da economia do mar, cerca de 80% dos inquiridos consideram que, no último ano, a actividade teve uma evolução estável ou registou mesmo um crescimento face ao ano anterior.

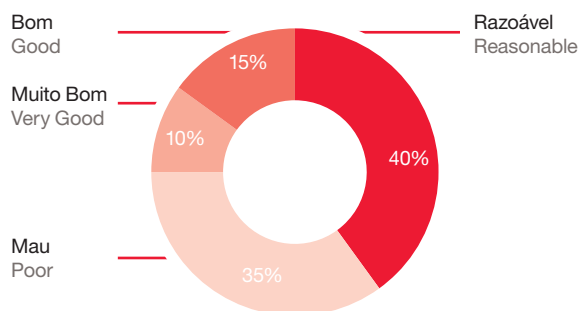
Uma grande maioria das empresas que participou no nosso inquérito, está bastante optimista face à performance futura da actividade do seu subsector durante o próximo ano (30%) e face à performance futura da sua própria empresa (63%).

In a year considered to be difficult for all the subsectors of the economy of the sea, approximately 80% of respondents considered that their activity in the past year had a stable evolution or had even increased.

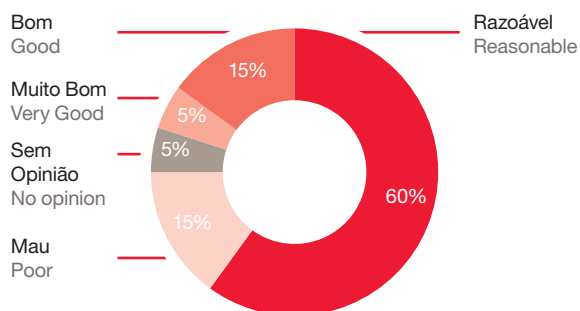
A great majority of the companies which participated in our questionnaire is very optimistic in relation to the future performance of the activity of its subsector for the following year (30%) and for their own company (63%).

Estado actual do sector/empresa? Current condition of your sector/company?

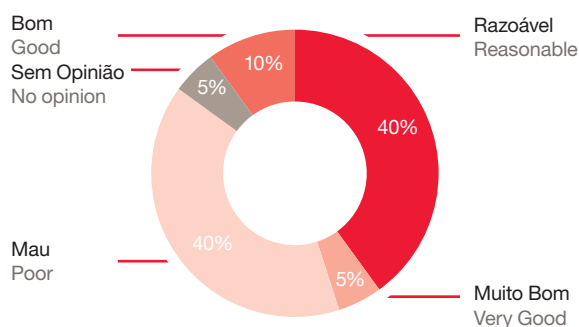
Liquidez Liquidity



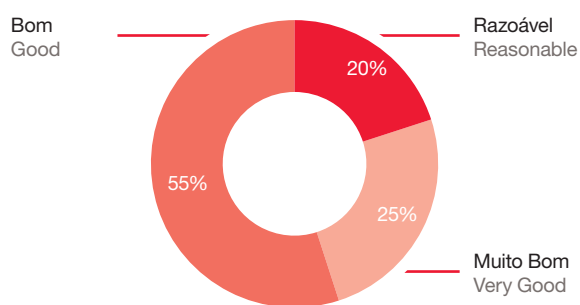
Acesso a financiamento Access to financing



Rentabilidade Profitability



Disponibilidade de Capital Humano qualificado Availability of skilled Human Capital



Na caracterização de algumas variáveis importantes do sector, de salientar sinais preocupantes relacionados com a liquidez (35% mau e 40% razoável), bom ou muito bom apenas 25%.

Embora apenas 20% considerem que têm bom ou muito bom acesso a financiamento, a grande maioria (60%) considera ter condições razoáveis de financiamento.

Existem sinais preocupantes de baixa rentabilidade no sector, com 40% dos inquiridos a considerar que a rentabilidade do sector é má.

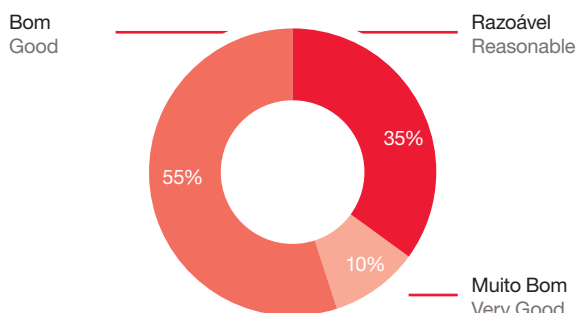
In the characterization of some important variables for each sector, we should emphasize some worrying signs in relation to liquidity (35% poor and 40% reasonable), good or very good only 25%.

Although only 20% considered that they have good or very good access to financing, a great majority (60%) considered they had reasonable financing conditions.

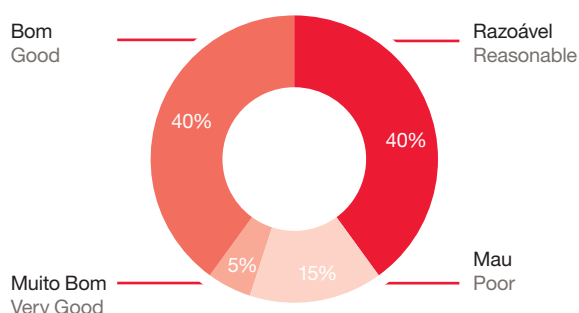
There are worrying signs of low profitability in the sector, with 40% considering that the profitability of its sector is poor.

Estado actual do sector/empresa? Current condition of your sector/company?

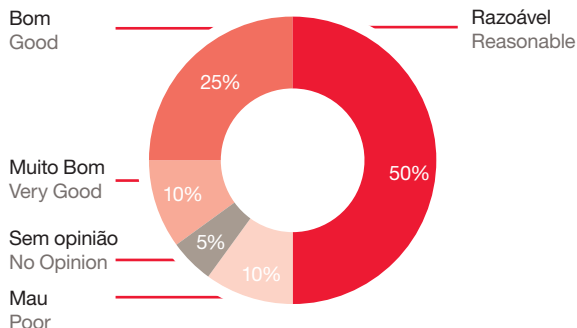
Sustentabilidade ambiental Environmental sustainability



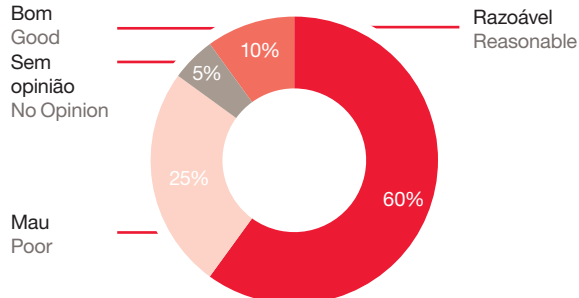
Competitividade Competitiveness



Produtividade Productivity



Quadro Regulamentar Regulatory Framework



No entanto, uma grande percentagem dos inquiridos considera ter boas ou muito boas condições de competitividade (45%) e grande disponibilidade de capital humano (80%).

Adicionalmente, grande parte dos subsectores e actividades ligados à economia do mar têm boas ou muito boas características de sustentabilidade ambiental.

Os inquiridos, de uma forma geral, consideram que a produtividade do seu sector é razoável (50%) ou boa (25%).

Em geral, consideram igualmente que o quadro regulamentar onde operam é bom (10%) ou razoável (60%).

However, a great proportion of those inquired considered they had good or very good conditions of competitiveness (45%) and availability of skilled human capital (80%).

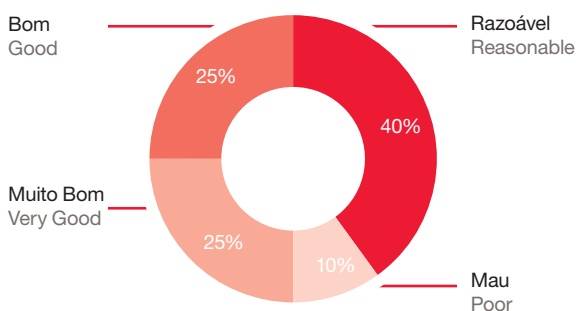
Additionally, the great majority of the subsectors and activities related with the economy of the sea have good or very good characteristics in relation to environmental sustainability.

In general, those inquired considered that productivity of their subsector is reasonable (50%) or good (25%).

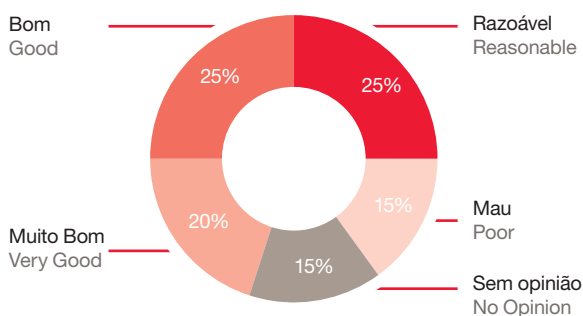
In general, they also considered that the regulatory framework in which they operate is good (10%) or reasonable (60%).

Estado actual do sector/empresa? Current condition of your sector/company?

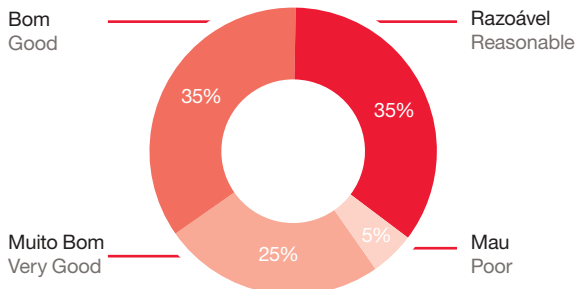
Responsabilidade social Social responsibility



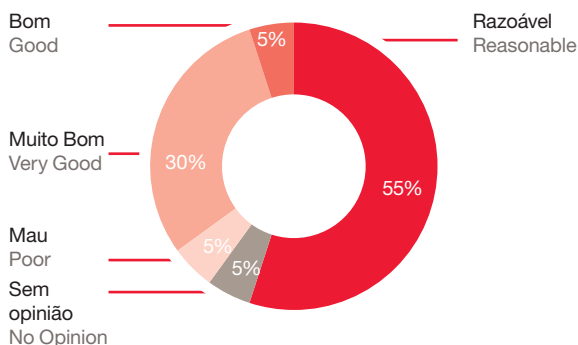
Capacidade exportadora Export capacity



Capacidade empregadora Employment capacity



Investigação e desenvolvimento Investigation and development



O estado actual dos subsectores no que respeita à responsabilidade social é bom ou muito bom (50%).

Em geral, os subsectores consideram que têm capacidade exportadora razoável (25%) e boa e muito boa (45%).

A capacidade empregadora dos sectores da economia do mar é boa ou muito boa (60%).

Começa a surgir um conjunto de actividades relevantes ligadas à inovação e investigação e desenvolvimento, sendo que cerca de 30% dos inquiridos considera este tipo de capacidades muito boa.

The current state of subsectors in relation to social responsibility is good or very good (50%).

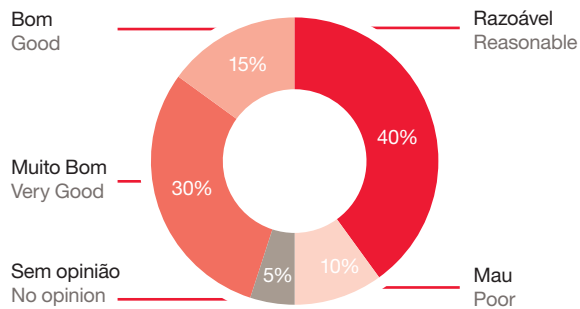
In general, the subsectors considered export capacity reasonable (25%) and good or very good (45%).

The employment capacity of the sectors of the economy of the sea is good or very good (60%).

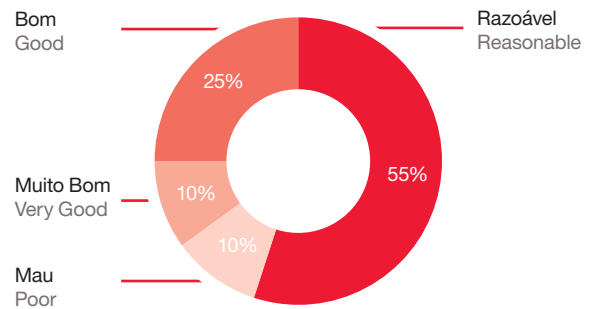
A set of relevant activities related with innovation investigation and development is beginning to emerge, so that approximately 30% of respondents considered these kinds of activities very good.

Estado actual do sector/empresa? Current condition of your sector/company?

Inovação Innovation



Imagem/marca Image/brand

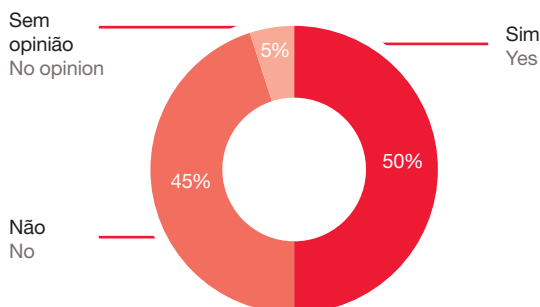


Relativamente à imagem e inovação, a grande maioria considera razoável (55% e 40%, respectivamente).

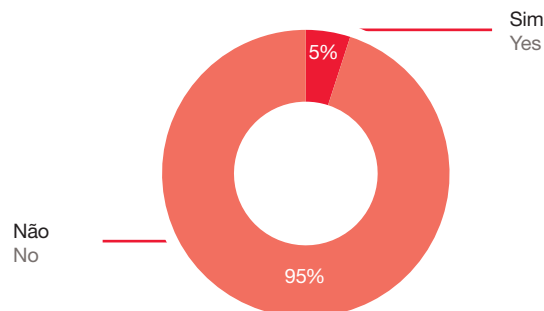
In respect of reputation and innovation, the great majority considers both reasonable (55% and 40%, respectively).

Que acções pretende tomar nos próximos 12 meses? What actions you intend to take in the next 12 months?

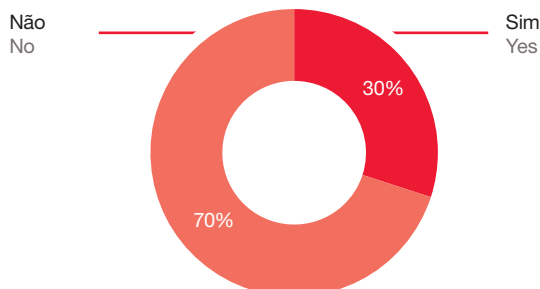
Efectuar investimentos relevantes Make significant investments



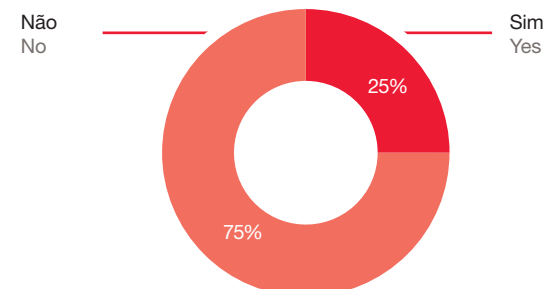
Efectuar desinvestimentos relevantes Significantly reduce investments



Aumentar o quadro de pessoal Increase staff



Reduzir o quadro de pessoal Reduce staff



Relativamente às acções a tomar nos próximos 12 meses, a grande maioria não pretende desinvestir (95%), no entanto, apenas cerca de metade (50%) tenciona fazer investimentos significativos.

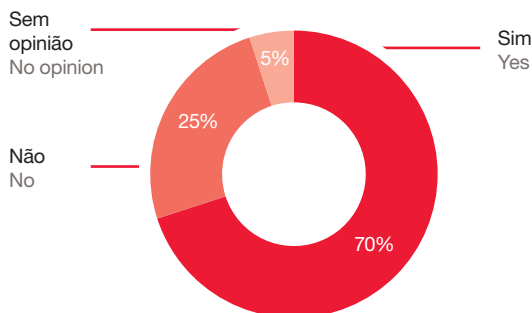
Há sectores que irão reduzir o quadro de pessoal e outros que o irão aumentar, no entanto, a grande maioria das empresas não tenciona reduzir (75%), nem aumentar o quadro de pessoal (70%).

In relation to action to be taken over the next 12 months, the great majority does not intend to reduce investments (95%). However, only about 50% intend to make significant investments.

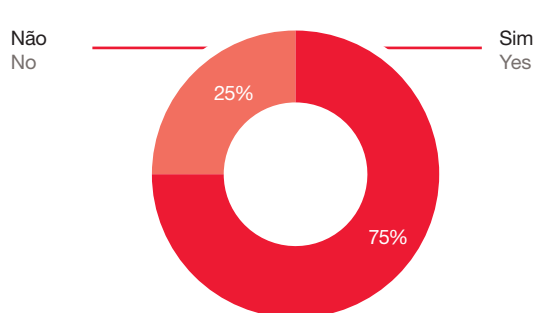
There are sectors that will reduce their staff and others that will increase it. However, the great majority of the companies intend neither to reduce (75%) nor to increase their staff (70%).

Que acções pretende tomar nos próximos 12 meses? What actions you intend to take in the next 12 months?

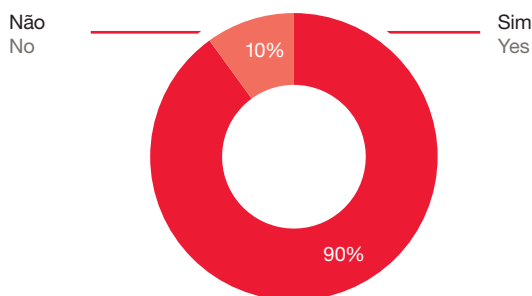
Criar novos produtos/serviços Create new products/services



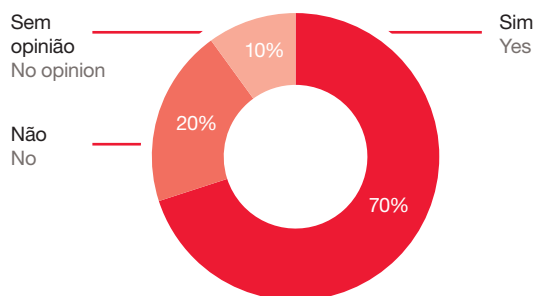
Diversificar Diversify



Fazer parcerias Partnerships



Internacionalizar Internationalise

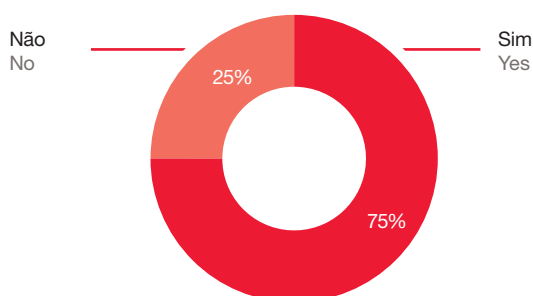


Claramente, as tentativas de enfrentar a actual crise económica apontam para os caminhos da criação de novos produtos (70%), diversificação (75%), efectuar parcerias (90%) e internacionalizar a sua actividade (70%).

It is a fact that the efforts made to face up to the current economic crisis have opened the way for such solutions as the creation of new products (70%), diversification (75%), partnerships (90%) and internationalisation (70%).

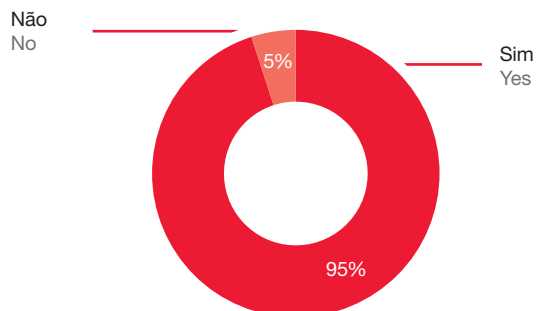
Que acções pretende tomar nos próximos 12 meses? What actions you intend to take in the next 12 months?

Candidatura a subsídios e outros apoios Applying for subsidies and other support



Neste contexto, as acções de formação para o capital humano ir-se-ão intensificar nos próximos 12 meses (95%), bem como a candidatura a subsídios e outros apoios (75%).

Acções de formação para o Capital Humano Training for Human Capital



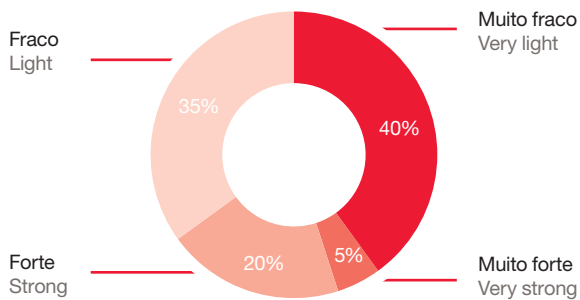
In such a context, training will be intensified over the following 12 months (95%), as well as the application for government grants and other support (75%).

Qual é o impacto da sua actividade sobre o ambiente?

From your point of view, what is the impact of your activity on the environment?

Na sua opinião o impacto da vossa actividade sobre o ambiente é:

From your point of view, the impact of your activity on the environment is:



Apenas 25% das empresas considera que a sua actividade tem um impacto negativo sobre o ambiente (forte ou muito forte).

A grande maioria (75%) considera que a actividade que desenvolve tem poucos impactos ambientais.

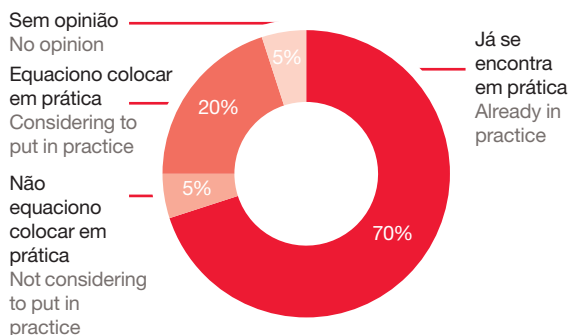
Only 25% of the companies consider that their activity has a negative impact on the environment (strong or very strong).

A great majority (75%) considers that their activity has a small environmental impact.

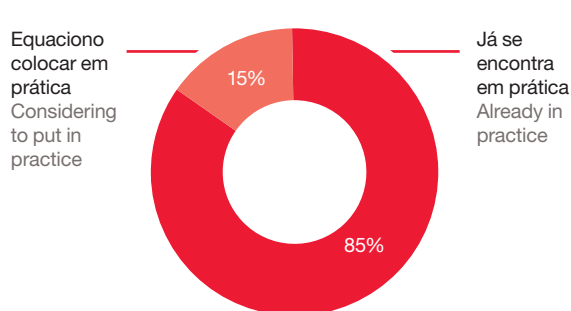
No sua empresa, para cada uma das acções seguintes, por favor diga se já se encontra em prática, se equaciona colocá-la em prática ou se pensa não colocá-la em prática.

In your company, for each of the following actions, please say if it is already in practice, you are considering to put it into practice, or if you will not put it into practice.

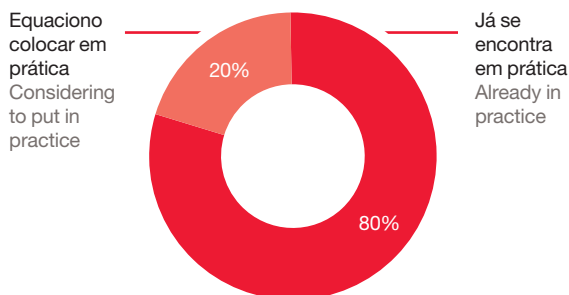
A prevenção ou a valorização de resíduos
The prevention or recovery of waste



Medidas de redução de consumo de energia
Measures to reduce energy consumption



A sensibilização dos trabalhadores à protecção do ambiente e à poupança energética
Sensibilization of workers to environmental protection and energy saving



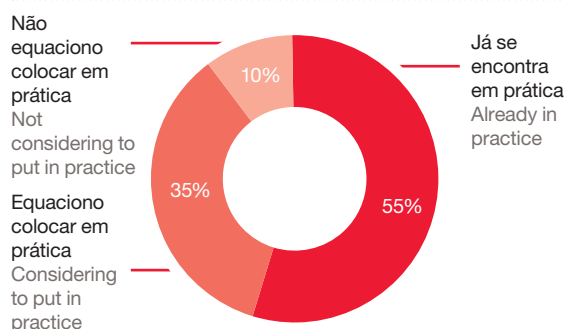
A sensibilidade ambiental dos inquiridos é elevada, sendo que a grande maioria já implementou acções de prevenção e valorização dos resíduos (70%), sensibiliza os trabalhadores para a protecção do ambiente e à poupança energética (80%) e adoptou medidas de redução do consumo de energia (85%).

The environmental sensitivity of the respondents is high. The great majority has already implemented prevention and recovery of waste actions (70%), made workers aware of environmental protection and energy saving (80%) and adopted measures to reduce energy consumption (85%).

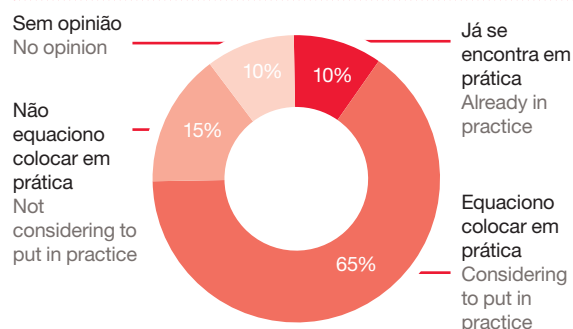
Na sua empresa, para cada uma das acções seguintes, por favor diga se já se encontra em prática, se equaciona colocá-la em prática ou se pensa não colocá-la em prática.

In your company, for each of the following actions, please say if it is already in practice, you are considering to put it into practice, or if you will not put it into practice.

Investimentos em materiais mais ecológicos
Investments in more ecological equipments



A utilização ou a produção de energias renováveis
The use or production of renewable energy



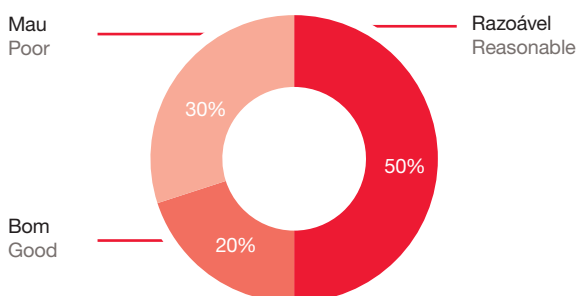
Relativamente a investimentos em materiais mais ecológicos e utilização ou produção de energias renováveis, existe uma forte vontade de as implementar (35% e 65% respectivamente).

In respect of investments in more ecological materials and the utilization and production of renewable energy, there is a strong will to implement them (35% and 65%, respectively).

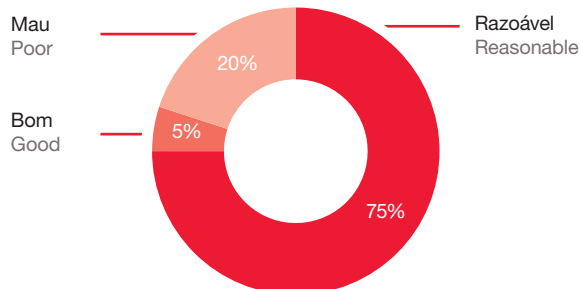
Como classifica o contexto dos agentes económicos que operam na economia do mar, em termos de:

How do you rate the context of economic agents operating in the economy of the sea, in terms of:

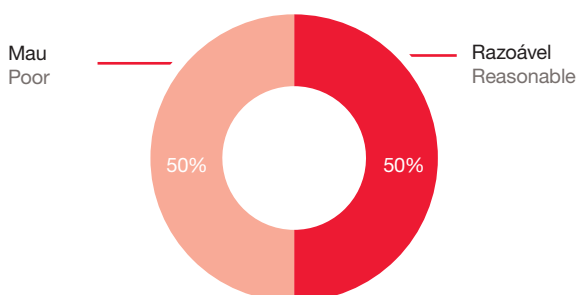
Infraestruturas Infrastructures



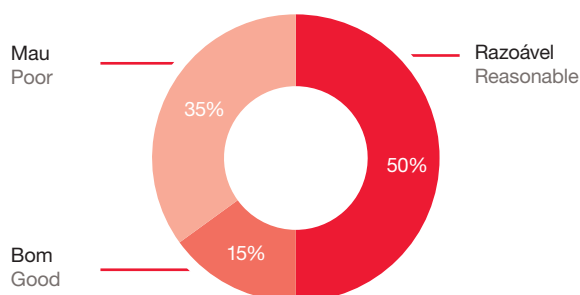
Fiscalização Supervision



Tributação Taxation



Apoio das entidades publicas Public entities support



Para que Portugal seja uma referência em termos de economia do mar, terá que melhorar o contexto dos agentes que operam na economia do mar.

Cerca de 80% dos inquiridos considera que as infra-estruturas são razoáveis ou más, 95% considera que o nível de fiscalização é razoável ou mau, 50% considera que a tributação do sector é má (50% razoável), assim como o apoio das entidades públicas é considerado razoável ou mau (85%).

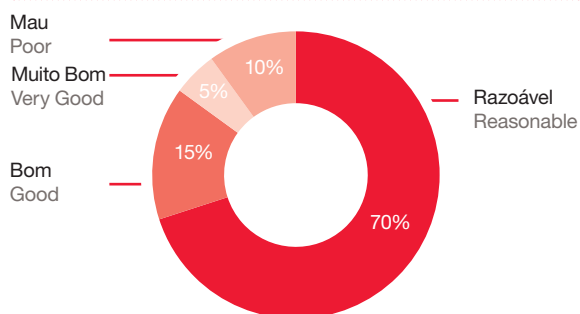
In order that Portugal becomes a reference in terms of the economy of the sea, it needs to improve the context of the agents which operate in the economy of the sea sectors.

About 80% of respondents considered that infrastructures are reasonable or poor, 95% consider that the degree of supervision is reasonable or poor, 50% consider that taxation of the sector is poor (50% reasonable), as well as the support of public entities is considered to be reasonable or poor (85%).

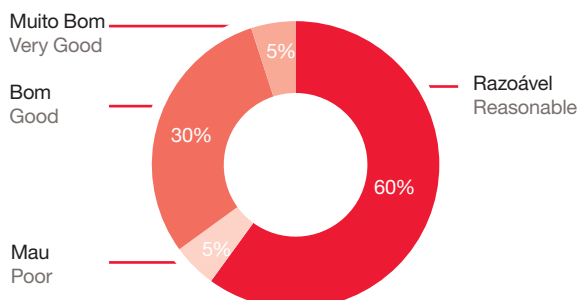
Como classifica o contexto dos agentes económicos que operam na economia do mar, em termos de:

How do you rate the context of economic agents operating in the economy of the sea, in terms of:

Segurança pública
Public safety



Segurança operacional
Operational safety

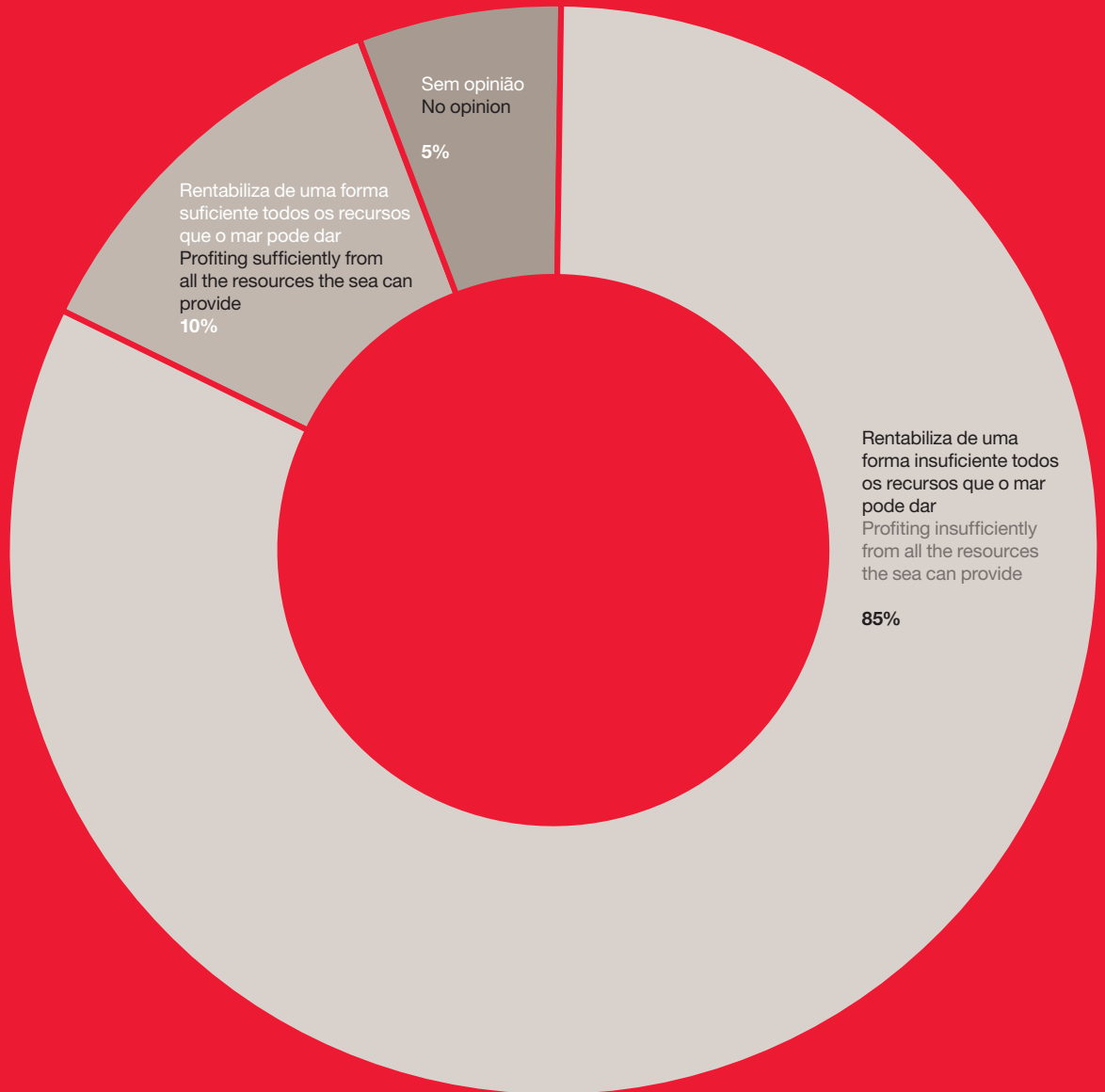


Em termos de segurança pública e operacional, existe um grande trabalho a fazer, sendo que cerca de 70% dos inquiridos consideram apenas razoável o nível de segurança pública e 60% dos inquiridos consideram igualmente apenas razoável, o nível de segurança operacional.

In terms of public and operational safety, there is a long way to run. About 70% of respondents considered only reasonable the level of public safety and 60% of respondents considered equally reasonable the level of operational safety.

Na sua opinião, sendo Portugal um país costeiro, qual o aproveitamento que o país obtém desse facto?

In your opinion, given that Portugal is a coastal country, what benefit does it gain from this fact?



A grande maioria dos gestores de topo de empresas e instituições inquirida (85%) considera que Portugal rentabiliza de forma insuficiente o recurso mar.

The great majority of top level management inquired (85%) considered that Portugal profits insufficiently from all the resources the sea can provide.

Este facto encerra uma grande oportunidade para a economia portuguesa.

This means a great opportunity has remained closed to the Portuguese economy.

Apoiar

Reforçar

Apostar

Algumas medidas que deveriam ser adoptadas para potenciar a economia do mar

Apresentamos o resumo de sugestões de medidas a tomar para potenciar a utilização do recurso mar, que os inquiridos, no âmbito deste barómetro, sugeriram.

- Medidas que incentivem a uma mudança cultural no sentido de uma aproximação da população ao mar;
- aposta no turismo, desporto e entretenimento associado ao mar, incluindo a realização de grandes eventos envolvendo desportos náuticos;
- apoio a empresas de carácter inovador e com perfil de exploração marítima de longo curso;
- simplificação dos processos administrativos e celeridade dos licenciamentos e das decisões de apoio;
- acabar com preconceitos relacionados com a náutica de recreio (considerada uma actividade de luxo/supérflua), não discriminando negativamente uma actividade económica de elevado potencial para Portugal que pode contribuir para o aumento significativo do PIB e do emprego;
- existência de uma estratégia nacional integrada para a economia do mar, que passe as intenções à prática;
- reflectir sobre a necessidade de existir um protecção selectivo em algumas áreas, de forma a que a incorporação nacional ganhe solidez necessária para enfrentar mercados externos;
- fomentar boas práticas de gestão e de organização;
- maior interligação com as economias dos países do espaço Lusófono;
- potenciar os portos portugueses como pontos de entrada e saída da Europa, com uma boa interligação a um sistema rodoviário, ferroviário e aéreo;
- investir na exploração petrolífera e de gás natural *offshore*;

Fomentar

Potenciar

Promover

- fomentar a inovação na fileira do agro-alimentar (produtos do mar) de origem nacional;
- direccionar a investigação nas Universidades para problemas reais e concretos no sector da aquacultura e pescas, nomeadamente na selecção genética de reprodutores, parasitologia e alimentação;
- continuação da aposta na formação;
- aposta em medidas de fiscalização no alto mar de forma a que as regras de carácter legal e ambiental sejam cumpridas;
- trazer para Portugal *know how* internacional de ponta específico para as áreas de engenharia e arquitectura naval;
- aposta na pesca de uma forma sofisticada, aproveitando as melhores práticas de pesca sustentável. Dado o forte desinvestimento na frota pesqueira portuguesa registado no passado, existe um cenário ideal para o nascimento de uma nova vaga de reconstrução de uma frota pesqueira de topo a nível internacional;
- reforço de incentivos fiscais e financeiros às actividades consideradas estratégicas para a economia do mar;
- ocupação de posições chave na cadeia de valor dos principais subsectores por parte de investidores nacionais;
- aposta em actividades de investigação e desenvolvimento ligadas ao mar;
- as entidades publicas e governamentais trabalharem num esforço conjunto, com continuidade no tempo, para se poderem concretizar os desafios que o subsector da aquacultura e restantes sectores ligados à economia do mar em Portugal têm nos próximos cinco anos;
- maior cooperação e associação entre todos os agentes económicos dos diversos subsectores de forma a que as empresas ganhem dimensão relevante.

Support

Strengthen

Vision

Some measures that should be adopted to make better use of the economy of the sea

We present a summary of suggestions put forward by the respondents to the survey that may be taken to make better use of the sea.

- Measures that promote cultural change for a greater approximation of the population to the sea;

- investments in tourism, nautical sports and entertainment related with the sea, including promoting big events involving nautical sports;
- support to companies with innovative and long-term maritime exploration profile;
- simplification of administrative processes and transparency of licences and related decisions;
- ending with prejudices against nautical sports (considered luxury activities), ending the discrimination against an economic activity of high potential for Portugal, that can contribute to high increase of GDP and employment;
- existence of an integrated national strategy for the economy of the sea, that is put into practice.
- reflect on the need of a selective protectionism in certain areas, enabling the national market to compete in external markets;
- promote management and organisational best practices;
- investments in offshore oil and natural gas;

Enhance

Invest

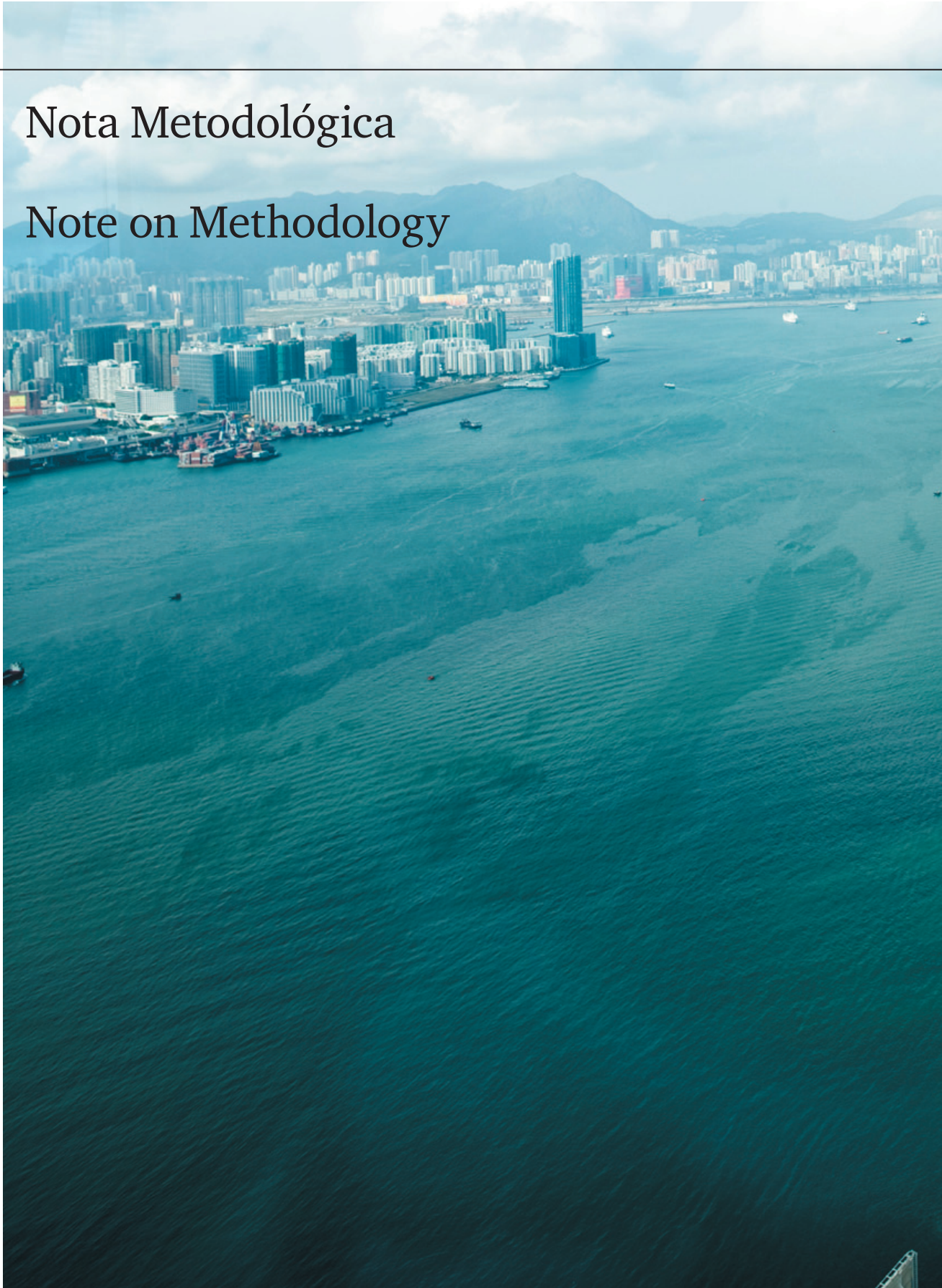
Promote

- increased connection with the economies of Portuguese -speaking countries;
- promote innovation in food and agricultural products of the sea of national origin;
- promote Portuguese ports as an entry and exit point from Europe, with good interconnections to roads, railways and air transport;
- conduct research in universities towards solving practical problems in the aquaculture and fishing sectors;
- continuous investment in training;
- promote appropriate supervision in the sea to ensure environmental regulations are met;
- encourage the import of international specific know how for areas of ship engineering and architecture;
- promote fishing in a more sophisticated manner, adopting the best practices in sustainable fishing. As a result of the lack of investment in the Portuguese fishing fleet, there exists an ideal scenario for a new wave of reconstruction to create a fleet at the international level;
- reinforce tax and financial incentives for strategic activities of the economy of the sea;
- occupation of key positions in the value chain of principal subsectors by national investors;
- promote development and investigation activities related to the sea;
- integrated effort of public and governmental entities, over time, so that challenges in aquaculture and other subsectors related to sea's economy in Portugal could be reached within five years;
- better cooperation and association between the players of all subsectores in order to achieve relevant dimension.

5

Nota Metodológica

Note on Methodology





Foram consideradas as seguintes variáveis e respectivos coeficientes de ponderação na preparação do índice:

The following variables and their respective relative weights were considered in the preparation of the indexes:

Subsector Subsector	Indicador Indicator	Coeficiente Coefficient	Subtotal Sector Subtotal Sector
Construção e Reparação Naval Shipbuilding and Ship Repair	Volume de negócios reparação naval dos associados da AIN Gross revenue of ship repair of AIN members	6,50%	15,00%
	Volume de negócios construção naval dos associados da AIN Gross revenue of shipbuilding of AIN members	6,50%	
	Volume de negócios das indústrias auxiliares do naval dos associados da AIN Gross revenue of auxiliary industries of AIN members	2,00%	
Transportes Marítimos, Portos, Logística e Expedição Maritime Transport, Ports, Logistics and Shipping	Movimentos médios mensais de navios Average monthly movements of ships	5,00%	15,00%
	Movimentos médios mensais de mercadorias Average monthly movements of goods	5,00%	
	Movimentos médios mensais de contentores Average monthly movements of containers	5,00%	
Pesca, Aquacultura e Indústria do Pescado Fishing, Aquaculture and Fisheries Industry	Preço médio de desembarque de pescado Average price of fisheries	5,00%	15,00%
	Número de embarcações da frota de pesca nacional Number of national fishing boats	5,00%	
	Quantidade de desembarque de pescado Quantity of fisheries landed	5,00%	
Acção do Estado no Mar Naval and Maritime Authorities (Defence)	Despesas dos serviços integrados da defesa nacional na marinha constante do OE Costs of integrated services for navy's national defence in the State's Annual Budget	15,00%	15,00%
Entretenimento, Desporto, Turismo e Cultura Entertainment, Sports, Tourism and Culture	Proveitos globais nos estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos - Algarve Gross revenue of tourism establishments (Algarve)	1,50%	15,00%
	Proveitos globais nos estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos - Madeira Gross revenue of tourism establishments (Madeira)	1,50%	
	Proveitos globais nos estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos - Açores Gross revenue of tourism establishments (Azores)	1,50%	
	Hóspedes nos Estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos - Algarve Number of clients in tourism establishments (Algarve)	1,50%	
	Hóspedes nos Estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos - Madeira Number of clients in tourism establishments (Madeira)	1,50%	
	Hóspedes nos Estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos - Açores Number of clients in tourism establishments (Azores)	1,50%	
	Processos concluídos no âmbito da náutica de recreio (nº de acções - exames, emissões de cartas, renovações, 2ª vias, equiparações e credenciações) Number of concluded processes of nautical sports (exams, licences, etc.)	1,50%	
	Registo nacional de operadores marítimo-turísticos: Licenças emitidas Number of national maritime and tourism operators	1,50%	
	Praticantes inscritos (N.º) em federações desportivas por modalidades desportivas: pesca desportiva Number of federated sportsmen in maritime sports: fishing	1,50%	
	Praticantes inscritos (N.º) em federações desportivas por modalidades desportivas: Vela Number of federated sportsmen in maritime sports: sailing	1,50%	
Seguros Marítimos Maritime Insurance	Número de apólices de seguros ramo não vida - marítimo e transportes Number of insurance policies - maritime and transports	3,75%	7,50%
	Capitais seguros ramo não vida - marítimo e transportes Total of insured capital - maritime and transports	3,75%	
Financiamento Marítimo Maritime Financing	Empréstimos concedidos a sociedades não financeiras: sector das pescas Granted loans - fishing sector	7,50%	7,50%
Formação e Emprego Marítimo (Capital Humano) Maritime Training and Employment (Human Capital)	Número de pescadores Number of fishermen	5,00%	10,00%
	Alunos colocados na 1ª fase em cursos do ensino superior relacionados com o mar Number of students placed in higher education courses related with the sea	5,00%	
TOTAL		100,00%	100,00%

Encontra-se no quadro abaixo o detalhe dos diversos índices por subsector e respectiva fonte:

We present in the following table the details of the indexes by subsector and their respective source:

Subsector Subsector	Indicador Indicator	Unidade Unit	Coefficiente Coefficient	31-12-08 Índice Index	31-12-09 Índice Index	Fonte ¹ Source ²
Construção e Reparação Naval Shipbuilding and Ship Repair	Volume de negócios reparação naval dos associados da AIN Gross revenue of ship repair of AIN members	Milhões de € Millions of €	6,50%	100	91	Associação das Indústrias Navais
	Volume de negócios construção naval dos associados da AIN Gross revenue of shipbuilding of AIN members	Milhões de € Millions of €	6,50%	100	42	
	Volume de negócios das indústrias auxiliares do naval dos associados da AIN Gross revenue of auxiliary industries of AIN members	Milhões de € Millions of €	2,00%	100	87	
Transportes Marítimos, Portos, Logística e Expedição Maritime Transport, Ports, Logistics and Shipping	Movimentos médios mensais de navios Average monthly movements of ships	Número Number	5,00%	100	94	Instituto Portuário e dos Transportes Marítimos, I.P.
	Movimentos médios mensais de mercadorias Average monthly movements of goods	Toneladas Tonnes	5,00%	100	92	
	Movimentos médios mensais de contentores Average monthly movements of containers	TEU TEU	5,00%	100	93	
Pesca, Aquacultura e Indústria do Pescado Fishing, Aquaculture and Fisheries Industry	Preço médio de desembarque de pescado Average price of fisheries	Euro / Kg Euro / Kg	5,00%	100	102	Direcção Geral de Pescas e Aquacultura
	Embarcações da frota de pesca nacional Number of national fishing boats	Número Number	5,00%	100	100	
	Desembarque de pescado Quantity of fisheries landed	Toneladas Tonnes	5,00%	100	86	
Ação do Estado no Mar Naval and Maritime Authorities (Defence)	Despesas dos serviços integrados da defesa nacional na marinha constante do OE Costs of integrated services for the navy in the State's Annual Budget	Euros Euros	15,00%	100	105	Orçamento de Estado
Entretenimento, Desporto, Turismo e Cultura Entertainment, Sports, Tourism and Culture	Proveitos globais nos estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos - Algarve Gross revenue of tourism establishments (Algarve)	Euros Euros	1,50%	100	90	Turismo de Portugal, IP
	Proveitos globais nos estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos - Madeira Gross revenue of tourism establishments (Madeira)	Euros Euros	1,50%	100	86	

Subsector Subsector	Indicador Indicator	Unidade Unit	Coefficiente Coefficient	31-12-08	31-12-09	Fonte ¹ Source ²	
Entretenimento, Desporto, Turismo e Cultura Entertainment, Sports, Tourism and Culture	Proveitos globais nos estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos - Açores Gross revenue of tourism establishments (Azores)	Euros Euros	1,50%	100	90	Turismo de Portugal, IP	
	Hóspedes nos estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos - Algarve Number of clients in tourism establishments (Algarve)	Número Number	1,50%	100	94		
	Hóspedes nos estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos - Madeira Number of clients in tourism establishments (Madeira)	Número Number	1,50%	100	90		
	Hóspedes nos estabelecimentos hoteleiros, aldeamentos e apartamentos turísticos - Açores Number of clients in tourism establishments (Azores)	Número Number	1,50%	100	93		
	Processos concluídos no âmbito da náutica de recreio (n.º de acções - exames, emissões de cartas, renovações, 2ª vias, equiparações e credenciações) Number of concluded processes of nautical sports	Número Number	1,50%	100	93		Instituto Portuário e dos Transportes Marítimos, I.P.
	Registo nacional de operadores marítimo-turísticos: Licenças emitidas Number of national maritime and tourism operators	Número Number	1,50%	100	110		
	Praticantes inscritos (N.º) em federações desportivas por modalidades desportivas: pesca desportiva Number of federated sportsmen in maritime sports: fishing	Número Number	1,50%	100	96		INE e Federação Portuguesa de Pesca Desportiva
	Praticantes inscritos (N.º) em federações desportivas por modalidades desportivas: Vela Number of federated sportsmen in maritime sports: sailing	Número Number	1,50%	100	100		
Seguros Marítimos Maritime Insurance	Número apólices de seguros ramo não vida - marítimo e transportes Number of insurance policies - maritime and transports	Número Number	3,75%	100	101	Instituto de Seguros de Portugal	
	Capitais seguros ramo não vida - marítimo e transportes Total of insured capital - maritime and transports	Milhões de € Millions of €	3,75%	100	100		
Financiamento Marítimo Maritime Financing	Empréstimos concedidos a sociedades não financeiras: sector das pescas Granted loans - fishing sector	Milhões de € Millions of €	7,50%	100	111	Banco de Portugal	

Subsector Subsector	Indicador Indicator	Unidade Unit	Coefficiente Coefficient	31-12-08	31-12-09	Fonte ¹ Source ²
Formação e Emprego Marítimo (Capital Humano) Maritime Training and Employment (Human Capital)	Número de pescadores Number of fishermen	Número Number	5,00%	100	103	Instituto Nacional de Estatística
	Alunos colocados na 1ª fase em cursos do ensino superior relacionados com o mar Number of students placed in higher education courses related with the sea	Número Number	5,00%	100	94	Direcção Geral do Ensino Superior
PwC	Índice base 100 a 31/12/2008 Índice base 100 as at 31/12/2008			100.0	94.3	

¹ Entidades que divulgaram a informação pública com base na qual foi calculado o Índice

² Public information from entities on which the Index was calculated.

Lisboa

Palácio Sottomayor
Rua Sousa Martins, 1 - 2º
1069-316 Lisboa

Porto

o'Porto Bessa Leite Complex
Rua António Bessa Leite, 1430 - 5º
4150-074 Porto



Esta comunicação é de natureza geral e meramente informativa, não se destinando a qualquer entidade ou situação particular, e não substitui aconselhamento profissional adequado ao caso concreto. A PwC não se responsabilizará por qualquer dano ou prejuízo emergente de decisão tomada com base na informação aqui descrita.

This communication is of an informative nature and intended for general purposes only. It does not address any particular person or entity nor does it relate to any specific situation or circumstance. PwC will not accept any responsibility arising from reliance on information hereby transmitted, which is not intended to be a substitute for specific professional business advice.

© PwC 2010. Todos os direitos reservados. "PwC" refere-se à rede de entidades que são membros da PricewaterhouseCoopers International Limited, cada uma das quais entidade legal autónoma e independente.

© 2010 PwC. All rights reserved. In this document, "PwC" refers to the network of member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate legal entity.



As páginas no interior deste documento foram impressas em papel composto de 100% fibras recicladas *post-consumo* e homologado com diferentes certificados ambientais.